CONSIGNES DE SÉCURITÉ POUR L'INSTALLATEUR ET LE CONSOMMATEUR

VEUILLEZ LIRE CE MANUEL AVANT L'INSTALLATION ET L'UTILISATION DE CET APPAREIL

MISE EN GARDE!
LE FAIT DE NE PAS SUIVRE LES INDICATIONS DE CE MANUEL À LA LETTRE PEUT PROVOQUER UN INCENDIE OU UNE EXPLOSION QUI POURRAIT ENTRAÎNER DES DOMMAGES MATÉRIELS, DES BLESSURES CORPORELLES OU LA PERTE DE VIE.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

L'installation et l'entretien doivent être confiés à un installateur compétent, à un centre de réparation ou à votre fournisseur de gaz.

Que faire si vous sentez une odeur de gaz?

- Ne tenter d'allumer aucun appareil au gaz.
- Ne toucher à aucun interrupteur électrique.
- Ne pas vous servir du téléphone dans votre édifice.
- Contacter immédiatement votre fournisseur de gaz en utilisant le téléphone d'un voisin. Suivre les directives de votre fournisseur de gaz.
- S'il vous est impossible de joindre votre fournisseur de gaz, téléphoner au service d'incendie.

NE JAMAIS ENTREPOSER NI UTILISER DE L'ESSENCE OU TOUTE AUTRE SUBSTANCE LIQUIDE OU VOLATILE INFLAMMABLE PRÈS DE CET APPAREIL OU DE TOUT AUTRE APPAREIL AU GAZ.

VERMONT CASTINGS

Foyer-insert à Ventilation Directe
Modèles : LHECDV20
LHERDV20
LHECDV30
LHERDV30

Notice d'installation et guide d'utilisation

DESIGN CERTIFIED

CERTIFIED

Installateur : Laisser ce manuel avec l'appareil
Consommateur : Maintenir ce manuel pour la future référence.

20007360 1/13 Rev. 6

Table des Matières

VEUILLEZ LIRE LES CONSIGNES D'INSTALLATION ET D'UTILISATION AVANT D'UTILISER CET APPAREIL.
Félicitations et merci d'avoir acheté un foyer Vermont Castings Group.
IMPORTANT - Veuillez lire attentivement toutes les directives et mises en garde avant de débuter l'installation. Le défaut de suivre ces directives peut entraîner un risque d'incendie et annuler la garantie du fabricant.

Directives d'installation
- Directives importantes relatives au séchage et au brûlage 3
- Dimensions du foyer et de la garniture 4
- Où placer votre foyer-insert 5
- Applications du foyer-insert 5
- Manteaux de cheminée 5
- Cadre et finition 5
- Applications à dégagement nul 5
- Caractéristiques du gaz 6
- Pressions de l'admission de gaz et du collecteur 6
- Hautes altitudes 6
- Préparation 7
- Installation de la conduite de gaz 7
- Pressions de l'alimentation de gaz 7
- Ensemble de ventilateur 7
- Directives de retrait du ventilateur 8
- Installation de l'interrupteur de garniture pour les soupapes du gaz de RN et RP 8
- Installation de la ventilation 9
- Installation des doublures 9
- Installation de la sortie de ventilation ronde 11
- Installation de la céramique réfractaire 12
- Composants de la ventilation 13

Consignes d'utilisation
- Renseignements généraux sur la vitre 14
- Retrait des fentes d'aération 14
- Nettoyage de la vitre 14
- Retrait du cadre de la vitre 14
- Installation des bûches et des pierres volcaniques du brûleur 14
- Mise en place des grosses pierres volcaniques 15
- Réglage de la flamme 15
- Caractéristique de la flamme 16
- Premier allumage 16
- Consignes d'allumage et d'utilisation 17
- Dépannage de la commande de gaz (soupape du gaz 820 millivolts) 18
- Dépannage de la commande de gaz (Honeywell) 20
- Consignes relatives à la soupape de commande confort RF 21

Entretien
- Nettoyage du système de commande de la veilleuse permanente 25
- Nettoyage de la garniture 25

Pièces de rechange 26

Accessoires facultatifs
- Télécommandes 29
- Ensemble à dégagement nul 29
- Garnitures facultatives 29

Garantie 31

Energuide 32

Consignes d'installation et d'utilisation

Cet appareil au gaz doit être installé par un installateur qualifié conformément aux codes du bâtiment locaux et au Code des installations pour les appareils et appareillages fonctionnant au gaz CSA-B149.1 en vigueur.

Aux États-Unis, l'installation doit se conformer aux codes locaux et au National Fuel Gas Code ANSI Z223.1/NFPA 54 en vigueur.

Dans le Commonwealth du Massachussetts, tout raccordement des conduits de gaz et toute installation de ce foyer doivent être effectués uniquement par un monteur d'installations au gaz ou un plombier agréé.

REMARQUES RELATIVES À L'INSTALLATION ET AU FONCTIONNEMENT SÉCURITAIRES DE VOTRE FOYER AU GAZ.

1. Cet appareil produit des températures élevées et il doit être placé à l'écart des endroits très passants ainsi que du mobilier et des tentures.
2. Les enfants et les adultes doivent connaître les dangers que représentent les surfaces très chaudes de cet appareil et s'en tenir éloignés afin d'éviter les risques de se brûler ou d'enflammer leurs vêtements.
3. **ATTENTION : En raison de la température élevée de la surface vitrée, les enfants doivent être supervisés en tout temps quand ils sont dans la pièce où se trouve le foyer.**

⚠ AVERTISSEMENT

Un panneau vitré chaud peut causer des brûlures. Laissez refroidir le panneau vitré avant d'y toucher. **Ne laisser jamais** les enfants toucher le panneau vitré.

4. Il ne faut en aucun cas modifier cet appareil. Les pièces enlevées aux fins d'entretien doivent être réinstallées avant de rallumer l'appareil.
5. L'installation et toute réparation de cet appareil doivent être effectuées par un technicien qualifié. Il faut demander à un technicien professionnel d'inspecter cet appareil chaque année. Il faut prendre l'habitude de faire vérifier tous les appareils au gaz à tous les ans. L'excès de charpie et de poussière produit par les tapis, la literie, etc. peut nécessiter un nettoyage plus fréquent.
6. La boîte des commandes, les brûleurs et les conduits d'aération de cet appareil doivent rester propres et exempts de charpie et de poussière. S'assurer de fermer la veilleuse et la soupape du gaz avant de nettoyer l'appareil.
7. Le réseau de ventilation (cheminée) de cet appareil doit être vérifié au moins une fois par année et nettoyé au besoin.
8. Éloigner les produits combustibles, l'essence et les liquides ou les vapeurs inflammables de l'appareil. Cet appareil ne doit pas servir d'étendoir à linge ni à suspendre des décorations ou des bas de Noël.
9. Ne jamais utiliser des combustibles solides (bois, charbon, papier ou carton, etc.) dans cet appareil.
10. Si l'ensemble à dégagement nul est installé directement sur du tapis, des carreaux de vinyle ou tout matériau combustible autre que du bois, il faut placer cet appareil sur un panneau de bois ou de métal qui recouvre entièrement la surface du foyer sur toute sa largeur et sa profondeur. Le foyer-insert à ventilation directe ne peut pas être installé directement sur des matériaux combustibles ou à l'intérieur de ceux-ci.

AVERTISSEMENT : Vérifiez auprès de votre fabricant d'électronique avant d'installer un téléviseur ou autre dispositif électronique au-dessus de ce foyer.

LHECDV20, LHERDV20
LHECDV30, LHERDV30
certifiés selon les normes
ANSI Z 21.88-2009 et CSA 2.33-2009
pour les appareils de chauffage de foyer au gaz ventilé

IMPORTANT :
VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT CE QUI SUIT

Il est normal que les foyers en acier fassent entendre des bruits dus à l'expansion et à la contraction du métal pendant le cycle de démarrage ou de refroidissement. L'échangeur de chaleur de votre chaudière ou le moteur de votre véhicule font des bruits semblables.

Il se peut que votre foyer au gaz Vermont Castings Group émette une certaine odeur, la première fois qu'il est allumé. Cette odeur est causée par le séchage de la peinture et de toute trace d'huile non détectée provenant du procédé de fabrication.

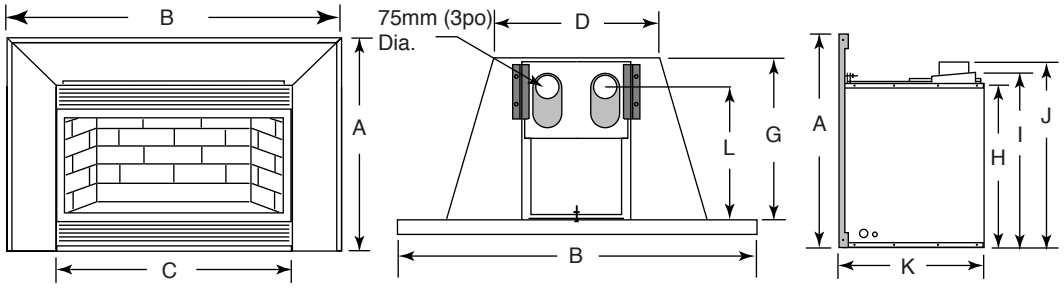
Veuillez vous assurer que votre pièce est bien aérée – ouvrir toutes les fenêtres.

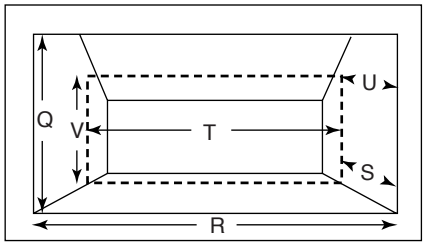
Nous vous recommandons de faire brûler votre foyer Vermont Castings Group pendant au moins dix (10) heures, la première fois que vous l'allumez. Si l'ensemble de ventilateur facultatif a été installé, placer l'interrupteur du ventilateur en position d'arrêt (OFF) durant cette période.

Mise en garde, Proposition 65 : les combustibles utilisés dans les appareils de chauffage au gaz, au bois ou au mazout et les produits de combustion de ces combustibles contiennent des agents chimiques qui, selon l'État de la Californie, peuvent causer le cancer, des anomalies congénitales et d'autres problèmes de reproduction.
Code de la santé et de la sécurité de la Californie, alinéa 25249.6

Cet appareil peut être installé dans une maison préfabriquée (ou mobile) installée en permanence, là où les codes locaux le permettent.
Cet appareil ne doit être utilisé qu'avec le type de gaz indiqué sur la plaque signalétique.

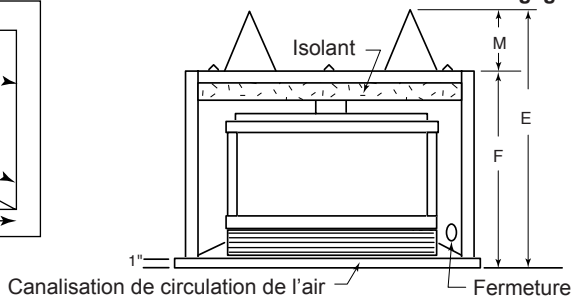
Dimensions du foyer et de la garniture

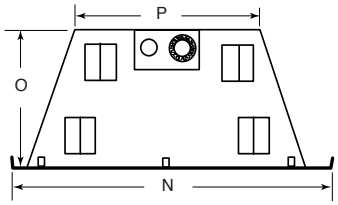




Ouverture minimale pour recevoir le foyer-insert

Ensemble à dégagement nul





1 = LHESSB
2 = LHESLB/LHEABSL/LHESLGA
3 = LHECSLB/LHECSLMB/LHECSLSA
4 = LHEACNSS
5 = LHETCK

Q – Hauteur de l'ouverture du foyer
R – Largeur de l'ouverture du foyer
S – Profondeur du foyer-insert
T – Largeur de la chambre de combustion à la profondeur du foyer-insert (S)

U – Profondeur de la chambre de combustion à la hauteur arrière du foyer-insert (V)
V – Hauteur arrière du foyer-insert
REMARQUE : l'ensemble LHESLGA n'est offert que pour le modèle LHECDV30 et LHERDV30.

		LHECDV20	LHERDV20	LHECDV30	LHERDV30
GARNITURE	**A-1**	530 mm (20⅞ po)	530 mm (20⅞ po)	680 mm (26¾ po)	689 mm (26¾ po)
	B-1	781 mm (30¾ po)	781 mm (30¾ po)	972 mm (38¼ po)	972 mm (38¼ po)
	A-2	616 mm (24¼ po)	616 mm (24¼ po)	716 mm (28³⁄₁₆ po)	716 mm (28³⁄₁₆ po)
	B-2	952 mm (37½ po)	952 mm (37½ po)	1042 mm (41 po)	1042 mm (41 po)
	A-3	616 mm (24¼ po)	616 mm (24¼ po)	717 mm (28¼ po)	717 mm (28¼ po)
	B-3	968 mm (38⅛ po)	968 mm (38⅛ po)	1059 mm (41¹¹⁄₁₆ po)	1059 mm (41¹¹⁄₁₆ po)
	A-4	527 mm (20¾ po)	527 mm (20¾ po)	629 mm (24¾ po)	629 mm (24¾ po)
	B-4	784 mm (30⅞ po)	784 mm (30⅞ po)	875 mm (34⁷⁄₁₆ po)	875 mm (34⁷⁄₁₆ po)
	A-5	711 mm (28 po)	711 mm (28 po)	819 mm (32¼ po)	819 mm (32¼ po)
	B-5	1143 mm (45 po)	1143 mm (45 po)	1245 mm (49 po)	1245 mm (49 po)
FOYER	**C**	651 mm (25⅝ po)	651 mm (25⅝ po)	741 mm (29³⁄₁₆ po)	741 mm (29³⁄₁₆ po)
	D	432 mm (17 po)	432 mm (17 po)	448 mm (17⅝ po)	425 mm (16¾ po)
	E	889 mm (35 po)	889 mm (35 po)	889 mm (35 po)	889 mm (35 po)
	F	676 mm (26⅝ po)	676 mm (26⅝ po)	676 mm (26⅝ po)	676 mm (26⅝ po)
	G	343 mm (13½ po)	343 mm (13½ po)	394 mm (15½ po)	419 mm (16½ po)
	H	432 mm (17 po)	432 mm (17 po)	521 mm (20½ po)	521 mm (20½ po)
	I	457 mm (18 po)	457 mm (18 po)	546 mm (21½ po)	546 mm (21½ po)
	J	486 mm (19⅛ po)	486 mm (19⅛ po)	575 mm (22⅝ po)	575 mm (22⅝ po)
	K	381 mm (15 po)	381 mm (15 po)	432 mm (17 po)	457 mm (18 po)
	L	264 mm (10⅜ po)	273 mm (10¾ po)	298 mm (11¾ po)	324 mm (12¾ po)
	M	216 mm (8½ po)	216 mm (8½ po)	216 mm (8½ po)	516 mm (8½ po)
	N	946 mm (37¼ po)	946 mm (37¼ po)	946 mm (37¼ po)	946 mm (37¼ po)
	O	486 mm (19⅛ po)	486 mm (19⅛ po)	486 mm (19⅛ po)	486 mm (19⅛ po)
	P	692 mm (27¼ po)	692 mm (27¼ po)	692 mm (27¼ po)	692 mm (27¼ po)
OUVERTURE MINIMALE	**Q**	444 mm (17½ po)	444 mm (17½ po)	533 mm (21 po)	533 mm (21 po)
	R	641 mm (25¼ po)	641 mm (25¼ po)	730 mm (28¾ po)	730 mm (28¾ po)
	S	343 mm (13½ po)	343 mm (13½ po)	394 mm (15½ po)	419 mm (16½ po)
	T	432 mm (17 po)	432 mm (17 po)	451 mm (17¾ po)	451 mm (17¾ po)
	U	349 mm (13¾ po)	349 mm (13¾ po)	400 mm (15¾ po)	419 mm (16½ po)
	V	457 mm (18 po)	457 mm (18 po)	541 mm (21⁵⁄₁₆ po)	541 mm (21⁵⁄₁₆ po)

Emplacement du foyer-insert à gaz avec l'ensemble à dégagement nul

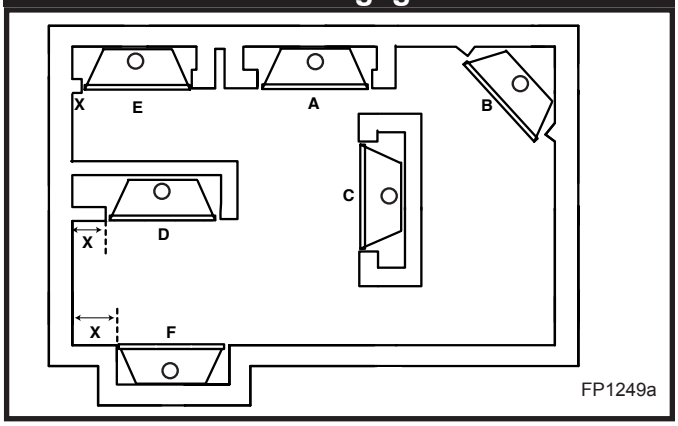


Fig. 1 Emplacement de l'appareil avec l'ensemble à dégagement nul.

A) À plat contre le mur
B) En coin
C) En îlot
D) *comme division
E) **à plat sur un mur de coin
F) Encastré

REMARQUE : (fig. 1)

* Lorsque le foyer Vermont Castings Group est installé comme (D) séparation de pièce ou (E) à plat dans l'angle d'une pièce, il doit y avoir un espace de dégagement (X) d'au moins 6 po (153 mm) entre le mur perpendiculaire et le rebord extérieur de la garniture.

Applications du foyer-insert

Avant d'installer le foyer-insert à gaz, il faut tenir compte des exigences reliées au fonctionnement du foyer. Les dimensions minimales de l'ouverture du foyer destinée à recevoir le foyer-insert sont de 641 mm L sur 445 mm H sur 343 mm P pour les modèles LHECDV20 et LHERDV20, et de 730 mm L sur 533 mm H sur 394 mm P pour le modèles LHECDV30, LHERDV30. La conception de la cheminée (de dimensions minimales de 203 mm (8po) sur 305 mm (12 po)) doit permettre l'installation de deux (2) doublures de 76 mm (3 po). Il faut également s'assurer de la disponibilité de l'alimentation en gaz ainsi que de l'électricité pour le ventilateur.

La conception de votre foyer-insert à ventilation directe prévoit une ventilation verticale d'une hauteur minimale de 3.7 m (12 pi).

Manteaux de cheminée

Lorsque l'appareil est installé dans un foyer au bois, la distance minimale au-dessus du foyer à laquelle le manteau peut être placé est régie par les codes du bâtiment locaux applicables aux foyers au bois. Consulter les autorités locales compétentes pour connaître ces dégagements. S'il faut employer un ensemble à dégagement nul, la hauteur minimale à laquelle un manteau peut être installé au-dessus du foyer est de 610 mm (24 po) à partir du haut des fentes d'aération supérieures. La profondeur maximale du manteau est de 203 mm 98po). (Fig. 2)

La face inférieure du manteau deviendra chaude. N'utiliser que des finis résistant à la chaleur qui ne décolorent pas.

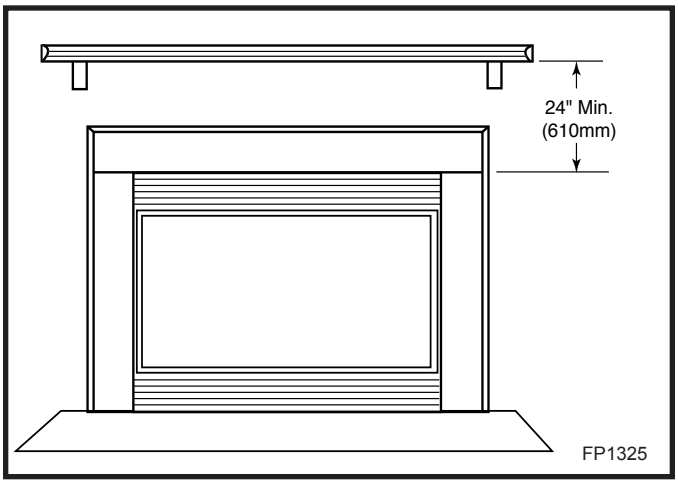


Fig. 2 Hauteur minimale du manteau au-dessus du foyer.

Cadre et finition

Dans les applications de l'ensemble à dégagement nul, il est important de déterminer le matériau de finition de la face avant de commencer à encadrer. Cela permettra de laisser l'épaisseur du matériau de finition entre le cadre et la garniture du foyer. De même, il ne faut pas oublier la canalisation d'entrée d'air à 1 po de profondeur, dans le socle du foyer. Le matériau de finition de l'âtre doit arriver à égalité du dessus de la canalisation d'entrée d'air.

Si le foyer est installé au niveau du plancher, un âtre non combustible doit s'étendre sur au moins 305 mm (12 po) devant le foyer.

Si le foyer est encastré dans le mur et à au moins 305 mm (12 po) au-dessus du niveau du plancher, aucun âtre n'est nécessaire.

Il n'est pas recommandé de mettre du papier peint sur le mur adjacent au foyer, car les températures élevées dégagées par ce foyer peuvent neutraliser les liants de la colle utilisée dans l'application du papier peint.

Applications à dégagement nul

Pour l'installation autre que dans un foyer au bois existant, par exemple dans une nouvelle construction ou dans le cadre d'un projet de rénovation, il faut utiliser un ensemble à dégagement nul. L'ensemble permet d'installer ces inserts dans un milieu combustible. Chaque fois qu'on utilise un ensemble à dégagement nul, il faut tenir compte de ses dimensions.

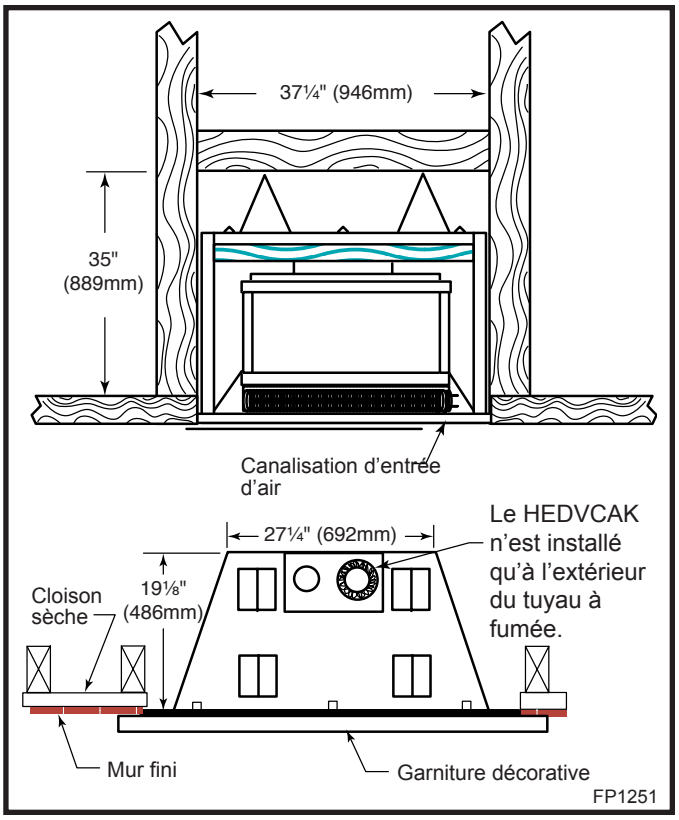


Fig. 3 Dimensions du cadre du foyer-insert LHEDV.

REMARQUE : l'isolation autour du foyer provoquera la surchauffe et possiblement un mauvais fonctionnement du ventilateur de circulation.

REMARQUE : s'il est nécessaire d'utiliser un ensemble à dégagement nul avec les modèles de foyers-inserts à ventilation directe LHECDV20, LHERDV20, LHECDV30 et LHERDV30, seule l'utilisation de l'ensemble à dégagement nul HEZC de Vermont Castings Group avec l'ensemble HEDVCAK est approuvée. Voir la figure 10 de la page 9 pour l'installation de l'ensemble d'adaptation de cheminée HEDVCAK. Lorsque l'ensemble HEZC est utilisé avec les modèles d'insert LHECDV20 ou LHERDV20, il faut également installer l'ensemble de garnitures de fermeture LHE20TCK.

Volet d'air

Modèle	Avant	Arrière
LHECDV20RN, LHECDV20RFN LHERDV20RN	entièrement ouvert	fermé 50%
LHECDV20RP, LHECDV20RFP LHERDV20RP	entièrement ouvert	fermé 80%
LHECDV30RN, LHECDV30RFN LHERDV30RN	entièrement ouvert	entièrement ouvert
LHECDV30RP, LHECDV30RFP LHERDV30RP	entièrement ouvert	entièrement ouvert

Caractéristiques du gaz

Modèle	Combustible	Commande du gaz	Entrée max. Btu/h	Entrée min. Btu/h
LHECDV20RN	Gaz naturel	Hi/Lo millivolts	20,000	14,000
LHECDV20RP	Propane	Hi/Lo millivolts	20,000	15,000
LHECDV20RFN	Gaz naturel	Commande confort	20,000	14,000
LHECDV20RFP	Propane	Commande confort	20,000	15,000
LHERDV20RN	Gaz naturel	Hi/Lo millivolts	20,000	14,000
LHERDV20RP	Propane	Hi/Lo millivolts	20,000	15,000
LHECDV30RN	Gaz naturel	Hi/Lo millivolts	30,000	21,000
LHECDV30RP	Propane	Hi/Lo millivolts	30,000	22,500
LHECDV30RFN	Gaz naturel	Commande confort	30,000	21,000
LHECDV30RFP	Propane	Commande confort	30,000	22,500
LHERDV30RN	Gaz naturel	Hi/Lo millivolts	30,000	21,000
LHERDV30RP	Propane	Hi/Lo millivolts	30,000	22,500

Pressions de l'admission de gaz et du collecteur

	Naturel	GPL
Pression min. admission	5,5po CE	11,0po CE
Pression max. admission	14,0po CE	14,0po CE
Pression collecteur	3,5po CE	10,0po CE

Ne pas utiliser cet appareil si une de ses pièces a été sous l'eau. Appeler immédiatement un technicien de service qualifié pour qu'il inspecte l'appareil et remplace toute pièce du système de commande qui a été sous l'eau.

L'installation de ces inserts au gaz est approuvée dans les foyers de maçonnerie à combustible solide ou à dégagement nul.

Hautes altitudes

Les débits calorifiques sont indiqués en BTU par heure et sont certifiés sans déclassement pour les altitudes jusqu'à 4500 pi (1370 m) au-dessus du niveau de la mer.

Pour les altitudes supérieures à 4500 pi (1370 m), aux É.-U., les installations doivent être conformes à la norme ANSI Z223.1/NFPA 54 et aux codes des États en vigueur.

Au Canada, veuillez consulter les autorités provinciales ou régionales régissant les installations à des altitudes supérieures à 4500 pi (1370 m).

Préparation

Avant de débuter, retirer la porte en verre et les bûches de l'appareil. S'assurer également que l'appareil n'a subi aucun dommage non apparent. Prendre une minute pour prévoir les canalisations de gaz, de ventilation et d'électricité. Il est préférable de débuter par la canalisation de gaz suivie de la doublure de la cheminée. (Voir page 9.)

Installation de la canalisation de gaz

Au moment de la purge de la canalisation de gaz, il faut enlever la vitre avant.

Si la conduite de gaz entre la source et l'appareil de chauffage n'est pas en place, installer la conduite nécessaire.

Consulter le code de plomberie local pour s'assurer de la grosseur de conduite pertinente.

La conduite de gaz peut entrer à l'arrière ou à la base de l'appareil.

REMARQUE : le raccordement de la canalisation de gaz peut être fait au moyen d'un tube en cuivre de 3/8 po étamé correctement, d'un tuyau rigide de 1/2 po ou d'un raccord flexible approuvé muni d'un raccord réduit de 3/8 po à l'appareil. Certaines municipalités ont des codes supplémentaires. Il est donc toujours préférable de consulter les autorités locales et le code d'installation CSA-B149.1

Aux États-Unis, consulter le National Fuel Gas Code ANSI Z223.1/NFPA 54 en vigueur.

Toujours vérifier la présence de fuites de gaz avec de l'eau savonneuse. Ne jamais utiliser une flamme nue pour vérifier s'il y a des fuites.

La commande du gaz est munie d'un point de vérification de pression de type à vis à capuchon. Il n'est donc pas nécessaire d'inclure un point de vérification de 1/8 po en amont de la commande.

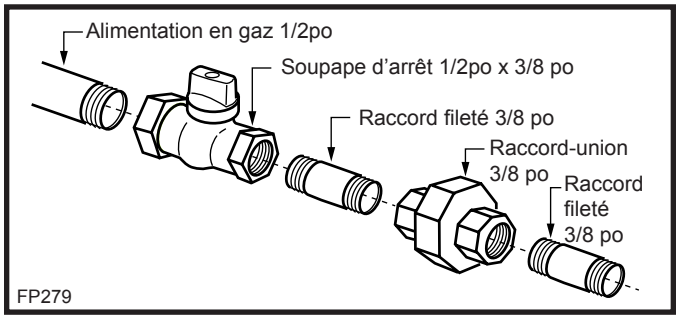


Fig. 4 Installation typique de l'alimentation en gaz.

Lorsque vous choisissez un raccord en cuivre ou flexible, n'utiliser que des raccords approuvés. **Toujours mettre un raccord-union** lorsqu'un tuyau en fer noir est utilisé afin de pouvoir débrancher la conduite de gaz facilement pour l'entretien du brûleur ou du ventilateur. Voir les caractéristiques relatives au gaz pour les détails et les capacités de pression. **REMARQUE :** si un raccord flexible est utilisé, il doit demeurer à l'intérieur de l'appareil de chauffage.

Pressions de l'alimentation en gaz

Il doit être possible d'isoler cet appareil de chauffage du tuyau d'alimentation en gaz en fermant la soupape d'arrêt manuelle indépendante pour toute pression égale ou inférieure à 1/2 psig (3,45 kPa).

L'appareil de chauffage et sa soupape d'arrêt indépendante doivent être débranchés du tuyau d'alimentation en gaz pendant toute vérification de la pression de ce système à des pressions supérieures à 1/2 psig (3,45 kPa).

Ensemble de ventilateur

115 volts, 60 Hz, 56 W

REMARQUE : le LHERDV20 et LHERDV30 n'est pas conçu pour recevoir un ensemble de ventilateur. L'ensemble de ventilateur comprend un ventilateur, une sonde de température, une commande de vitesse et un cordon électrique de 6 pi. Ce qui suit explique comment démarrer le ventilateur et régler son fonctionnement automatique.

1. Brancher le cordon électrique.
2. Allumer la flamme au gaz – voir la méthode d'allumage.
3. Mettre en marche (position ON) la commande de vitesse du ventilateur.
4. Attendre que l'appareil soit suffisamment réchauffé pour déclencher le capteur de température, soit de 5 à 10 minutes.
5. Lorsque le ventilateur démarre, régler la commande à la vitesse de ventilateur désirée. Le ventilateur se mettra dorénavant automatiquement en marche chaque fois que le foyer fonctionnera. Si on n'a pas besoin du ventilateur, tourner simplement la commande de vitesse en position arrêt (OFF).

Une fois installé, l'appareil doit être branché à l'électricité et mis à la terre conformément aux codes locaux ou, en l'absence de tels codes, au Code canadien de l'électricité CSA C22.1 en vigueur.

Aux États Unis, l'installation doit se conformer aux codes locaux et au code national de l'électricité ANSI/NFPA N° 70.

Couper l'alimentation du ventilateur avant de procéder à son entretien. Pour le recâblage de toute pièce de rechange, voir la figure 6.

Directives sur le retrait du ventilateur

1. Fermer le gaz et l'électricité.
2. Enlever la vitre avant.
3. Retirer les bûches.

ATTENTION : les bûches peuvent être chaudes!

4. Pour le modèle LHECDV20, enlever le brûleur et le support de bûche arrière. Pour le modèle LHECDV30, enlever le support de bûche arrière et le couvercle du ventilateur.
5. Enlever les boulons de montage (2 boulons) du ventilateur. (Fig. 5)
6. Débrancher le connecteur électrique au moteur en le faisant glisser.
7. Soulever le ventilateur.
8. Pour réinstaller le ventilateur, inverser la marche à suivre.

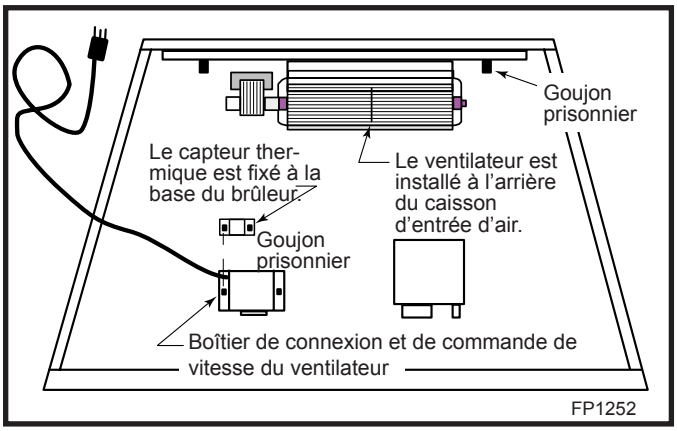

Goujon prisonnier
Le capteur thermique est fixé à la base du brûleur.
Le ventilateur est installé à l'arrière du caisson d'entrée d'air.
Goujon prisonnier
Boîtier de connexion et de commande de vitesse du ventilateur
FP1252

Fig. 5 Emplacement du ventilateur.

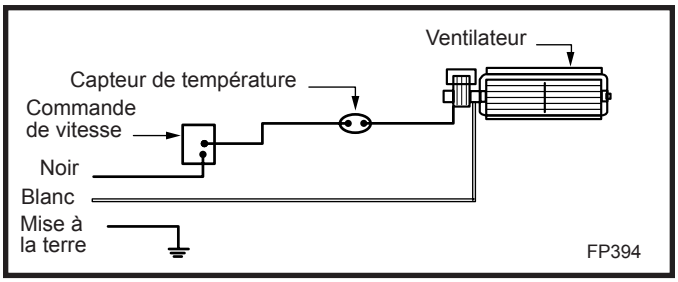


Fig.6 Schéma de câblage RN et RP. REMARQUE : Pour le schéma de câblage de la soupape confort, voir la figure 31, page 20.

Installation de l'interrupteur de garniture pour les soupapes du gaz RN et RP

1. Enfiler le fil par les ouvertures du côté droit du foyer. Ne pas couper le fil ou l'isolant sur les rebords de métal.
2. Insérer l'interrupteur marche-arrêt (ON/OFF) et l'ensemble de fils dans le support d'interrupteur dont l'ouverture prépercée est faite du côté droit de la garniture. (Fig. 7)

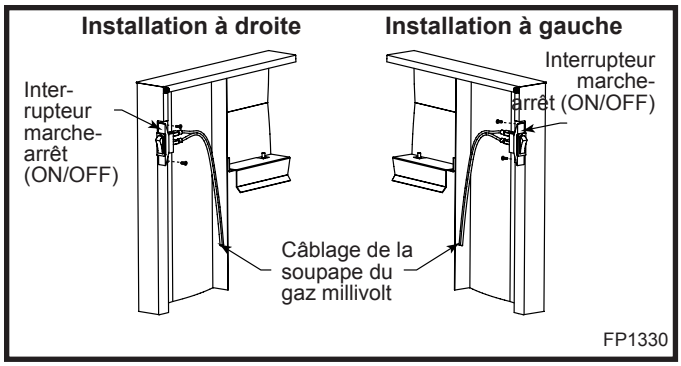


Fig. 7 Insérer l'interrupteur marche-arrêt (ON/OFF) et les fils dans le support d'interrupteur

3. Pour l'installation à gauche, replacer le support d'interrupteur du côté gauche de la garniture et reprendre l'étape 2. (Fig. 8)
4. Brancher les fils de l'interrupteur à la soupape du gaz. (Fig. 9a et 9b)

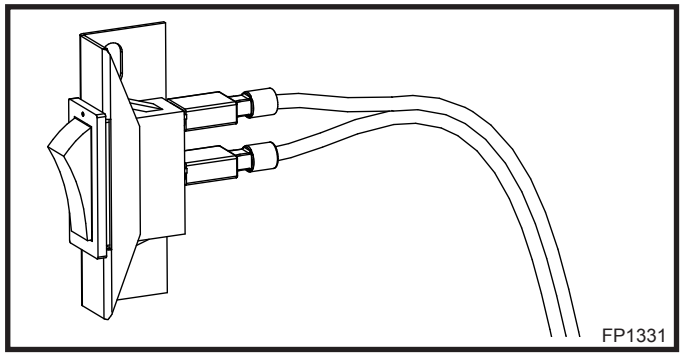


Fig. 8 Pour installation à gauche, inverser la position de l'interrupteur dans le support.

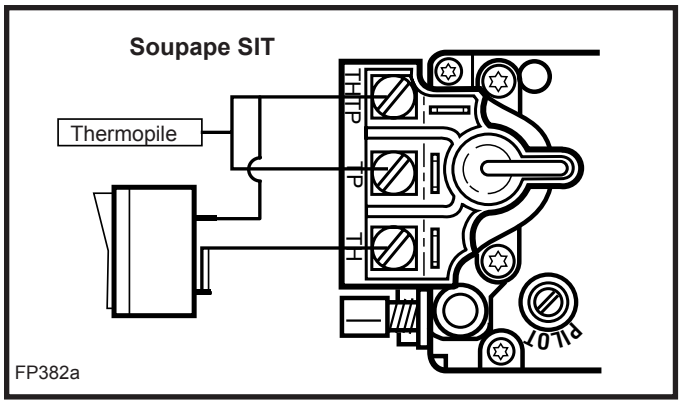


Fig. 9a Interrupteur marche-arrêt (ON/OFF) ou thermostat millivolt.

ATTENTION : Ne pas brancher l'interrupteur à distance mural millivolt du foyer à gaz à une alimentation de 120V.

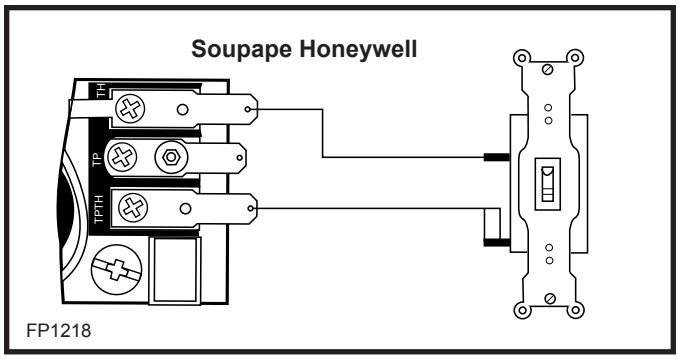


Fig. 9b Câblage de l'interrupteur marche-arrêt (ON/OFF).

Installation de la ventilation

1. Le foyer-insert peut être installé et ventilé dans tout foyer à combustible solide dont l'ouverture est d'au moins 641 mm de largeur sur 445 mm de hauteur sur 343 mm de profondeur pour les modèles LHECDV20 et LHERDV20, ou d'au moins 730 mm de largeur sur 533 mm de hauteur sur 394 mm de profondeur pour le modèle LHECDV30 et LHERDV30, qui a été installé conformément aux codes national, provincial ou de l'État et locaux et qui est fait de matériaux non combustibles.
2. Seuls le nécessaire de sortie de ventilation HEDVRT RD, le nécessaire de sortie HEDVT (8 sur 12) ou HEDVT (12 sur 12) et le nécessaire de ventilation flexible HEDVK25 ou HEDVK35 doivent servir à cette installation. **Les évents de type B ou C ne doivent en aucun cas être utilisés dans cette application.**
3. Tout registre de tirage clapet doit être enlevé ou bloqué en position ouvert.
4. La cheminée doit être propre et en bon état et faite de matériaux non combustibles.
5. S'assurer que toutes les portes de ramonage de la cheminée sont bien ajustées de sorte que l'air ne puisse pas s'infiltrer dans la cheminée.
6. Installer l'appareil sans cadre de garniture et faire tous les raccordements de gaz et les connexions électriques.
7. Installer le cadre de la garniture. Veuillez consulter les directives relatives au cadre.

L'installateur doit fixer la plaque d'avertissement rouge à l'intérieur de la chambre de combustion du foyer dans lequel le foyer-insert au gaz est installé à l'aide des vis fournies avec le foyer-insert.

Il est interdit de couper toute pièce de tôle du foyer dans lequel le foyer-insert au gaz est installé.

Si le foyer d'origine n'est pas doté de trous d'accès pour le gaz, un trou d'accès d'au plus 37,5 mm (1½ po) peut être percé au bas du côté ou dans le fond de la chambre de combustion, d'une manière professionnelle. Une fois la conduite d'alimentation en gaz installée, ce trou d'accès doit être bouché à l'aide d'un isolant non combustible.

MISE EN GARDE!
Certains foyers d'origine sont dotés de conduits d'air sur le devant pour les installations à dégagement nul. Ces conduits ne doivent être bloqués en aucun cas.

Installation de la doublure

Le collier qui descend à partir de la base de la sortie de ventilation est le raccordement de l'admission d'air. Veiller à ce que l'évent flexible, qui est connecté à ce collier, soit également connecté à la buse étiquetée d'admission d'air, sur le foyer. S'assurer que l'évent flexible est fixé au bon collier ainsi qu'au capuchon d'aspiration.

Glisser l'isolant fourni dans l'ensemble sortie de ventilation sur les deux (2) doublures flexibles de 76 mm (3 po) (à fixer à la buse de 76 mm (3 po) et au capuchon de la sortie). Pousser un évent flexible de 76 mm (3 po) du bas de la sortie jusque dans le manchon de 102 mm (4 po). Appliquer du mastic à haute température sur le collier du capuchon et glisser l'évent flexible sur le bout du collier en le fixant à l'aide de la bride de fixation fournie. Glisser la doublure flexible sur le manchon de 4 po jusqu'à ce que le capuchon de 4 po glisse sur le manchon. Fixer le capuchon au manchon à l'aide de quatre (4) vis fournies. Appliquer du mastic à haute température sur le collier de l'admission d'air et fixer l'évent flexible d'admission de la même manière. Insérer les deux doublures flexibles dans la cheminée par l'ouverture du registre de tirage. Fixer la sortie à la cheminée à l'aide des vis fournies (fig. 10). **REMARQUE : pour les sorties de ventilation rondes –** fixer la sortie à la cheminée en poussant les quatre (4) sangles de fixation de la sortie de ventilation contre la cheminée et en les fixant à l'aide de quatre (4) vis fournies. (Fig. 12)

Lorsque l'ouverture du foyer n'a que la hauteur minimale de 533 mm (21po) et que l'accès par l'avant n'est pas possible, suivre les directives ci-après.

1. Enlever la plaque de buse. Déboulonner la plaque d'ancrage du haut et la déplacer vers l'arrière avant de glisser la plaque de buse hors du haut de l'appareil. (Fig. 13)

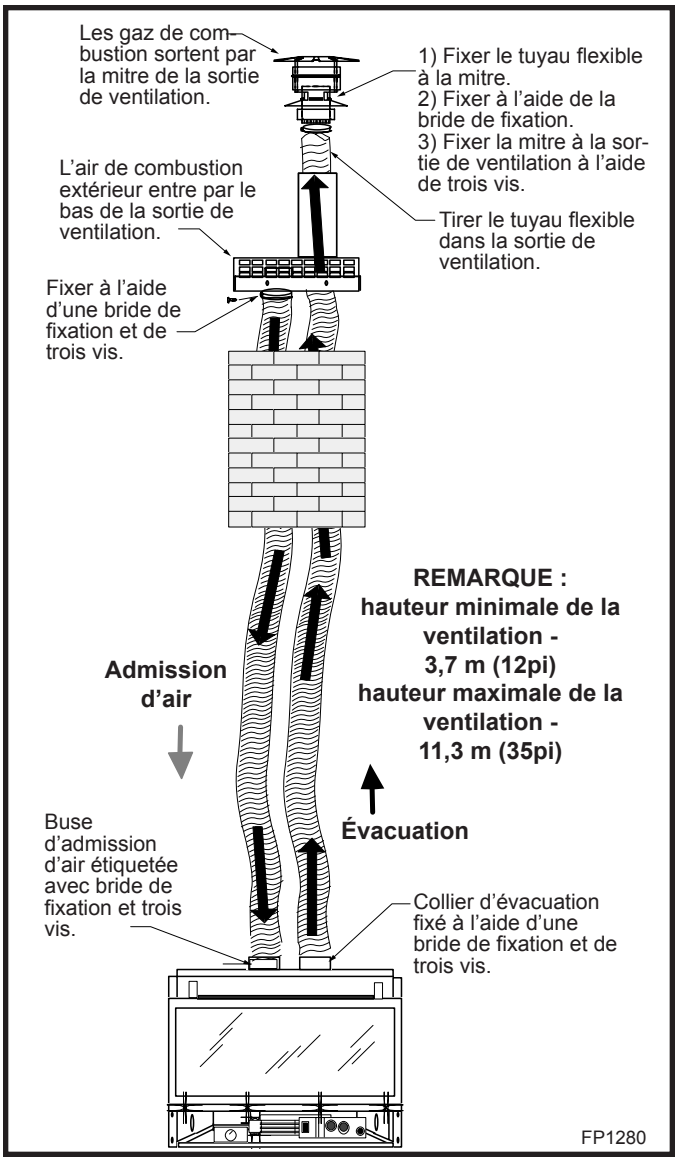

Les gaz de combustion sortent par la mitre de la sortie de ventilation.
1) Fixer le tuyau flexible à la mitre.
2) Fixer à l'aide de la bride de fixation.
3) Fixer la mitre à la sortie de ventilation à l'aide de trois vis.
L'air de combustion extérieur entre par le bas de la sortie de ventilation.
Tirer le tuyau flexible dans la sortie de ventilation.
Fixer à l'aide d'une bride de fixation et de trois vis.
REMARQUE : hauteur minimale de la ventilation - 3,7 m (12pi) hauteur maximale de la ventilation - 11,3 m (35pi)
Admission d'air
Évacuation
Buse d'admission d'air étiquetée avec bride de fixation et trois vis.
Collier d'évacuation fixé à l'aide d'une bride de fixation et de trois vis.
FP1280

Fig. 10 Installation de la doublure.

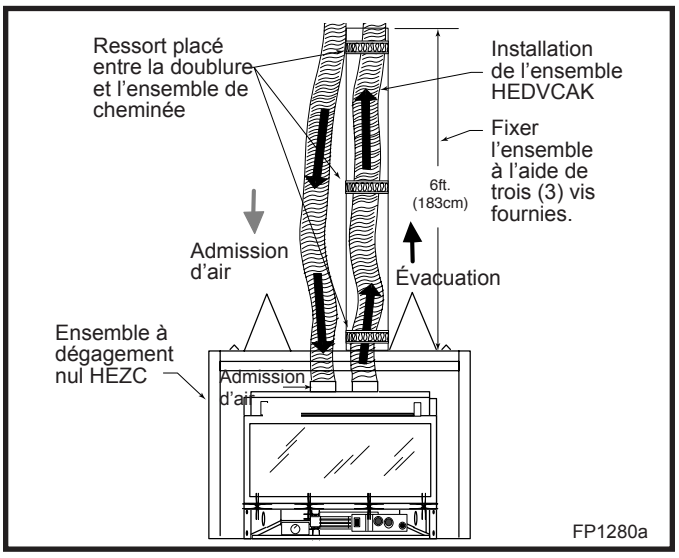


Fig. 11 Installation de la doublure avec l'ensemble à dégagement nul.

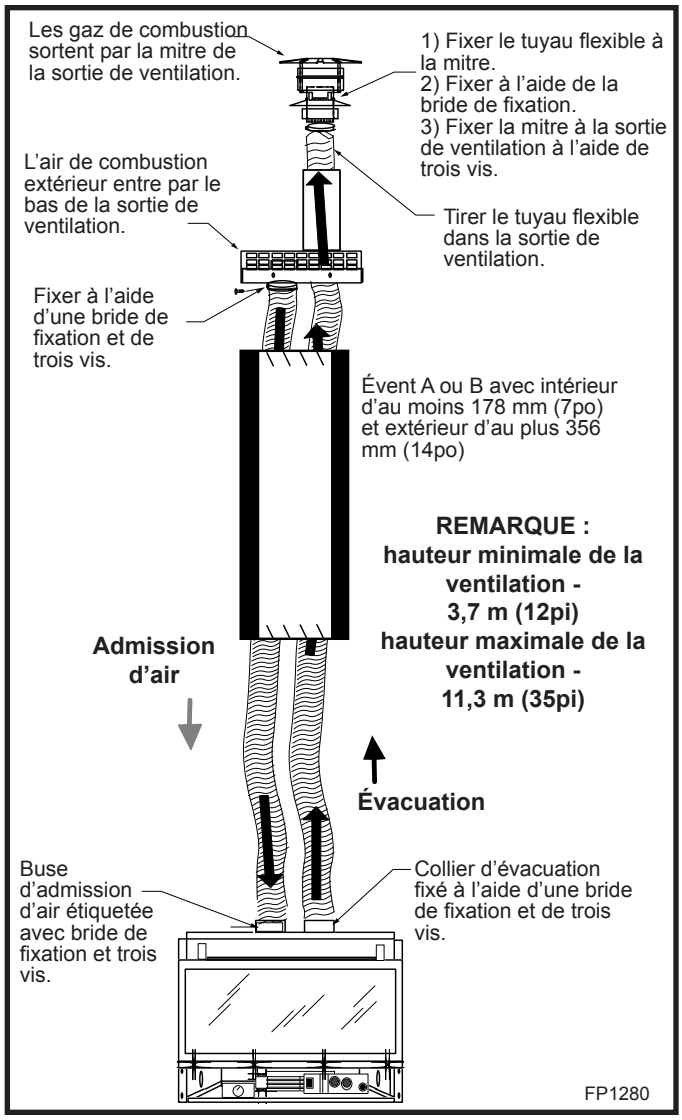

Les gaz de combustion sortent par la mitre de la sortie de ventilation.
1) Fixer le tuyau flexible à la mitre.
2) Fixer à l'aide de la bride de fixation.
3) Fixer la mitre à la sortie de ventilation à l'aide de trois vis.
L'air de combustion extérieur entre par le bas de la sortie de ventilation.
Tirer le tuyau flexible dans la sortie de ventilation.
Fixer à l'aide d'une bride de fixation et de trois vis.
Évent A ou B avec intérieur d'au moins 178 mm (7po) et extérieur d'au plus 356 mm (14po)
REMARQUE : hauteur minimale de la ventilation - 3,7 m (12pi) hauteur maximale de la ventilation - 11,3 m (35pi)
Admission d'air
Évacuation
Buse d'admission d'air étiquetée avec bride de fixation et trois vis.
Collier d'évacuation fixé à l'aide d'une bride de fixation et de trois vis.
FP1280

Fig. 12 Installation de la doublure avec un évent A ou B.

2. Appliquer un cordon de mastic à haute température sur l'extrémité du collier avant de fixer la doublure à la buse. Le fixer à l'aide de deux brides de fixation, puis ajuster la plaque d'ancrage jusqu'à l'arrière avant de reglisser la plaque des gaz de combustion sur l'appareil. (Fig. 14 et 15)
3. Une fois la plaque des gaz de combustion placée sur le dessus de l'enveloppe, s'assurer que le bord avant de la plaque des gaz de combustion est entièrement en contact avec le bord arrière du dessus de l'enveloppe. (Fig. 16)
4. Replacer la vis à métal dans la plaque d'ancrage. Serrer le boulon de la plaque jusqu'à ce qu'il se verrouille. (Fig. 17)

En aucun cas il ne doit y avoir de l'isolant entre le registre et le dessus de l'appareil. Cela peut causer de la condensation et la surchauffe de l'appareil.

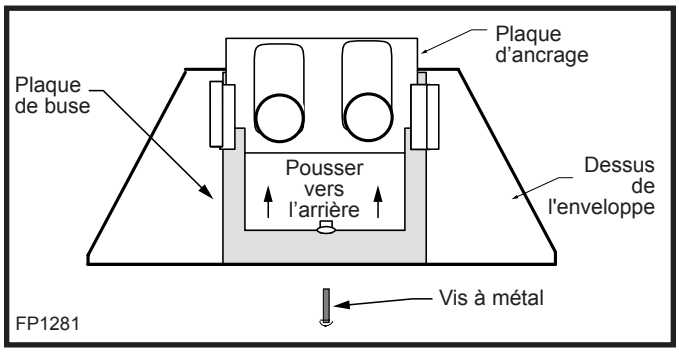


Fig. 13 Retrait de la plaque de buse.

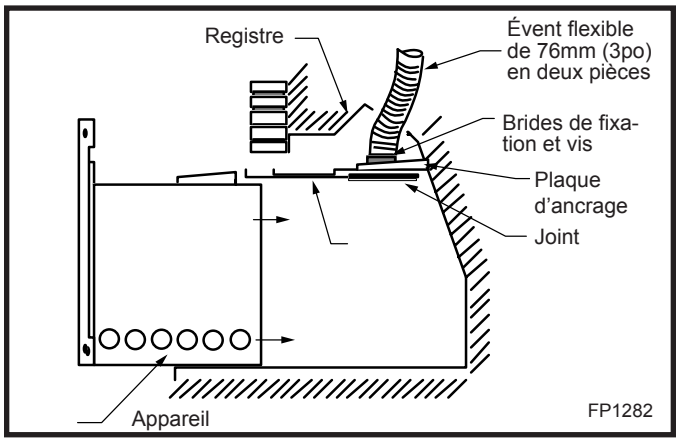


Fig. 14 Appliquer du mastic à haute température à l'extrémité du collier.

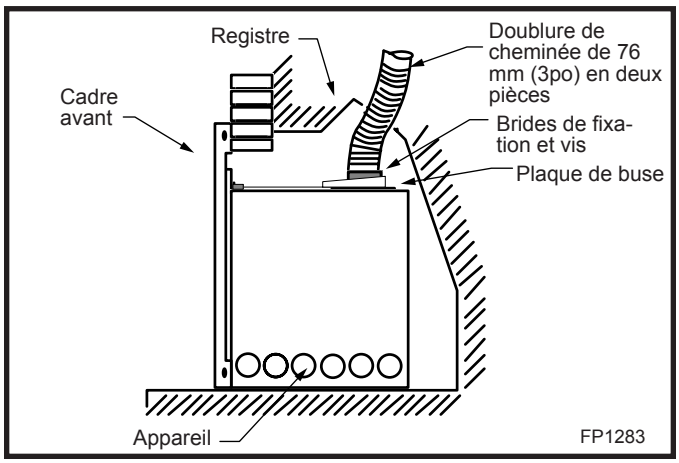


Fig. 15 Fixer à l'aide de deux brides de fixation, ajuster la plaque d'ancrage complètement à l'arrière.

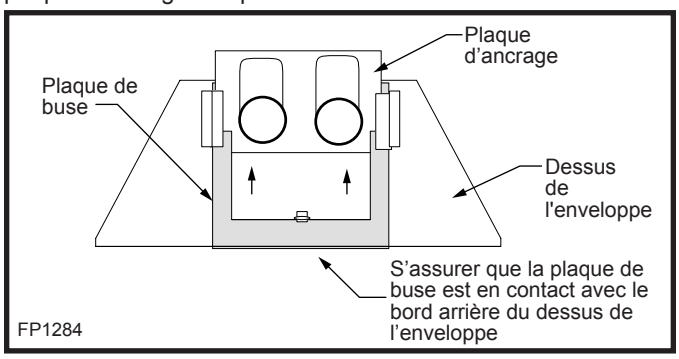

Plaque d'ancrage
Plaque de buse
Dessus de l'enveloppe
S'assurer que la plaque de buse est en contact avec le bord arrière du dessus de l'enveloppe
FP1284

Fig. 16 La plaque de buse doit être entièrement en contact avec le bord arrière du dessus de l'enveloppe.

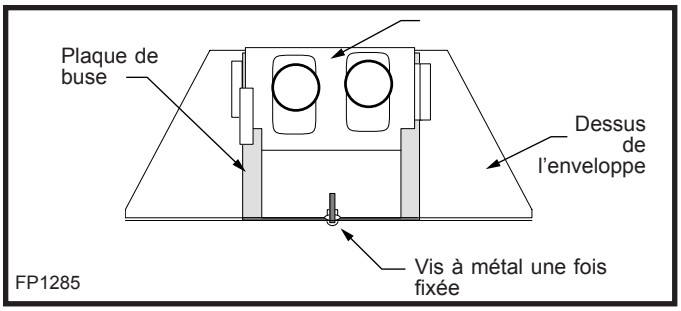


Fig. 17 Utiliser une vis à métal pour visser la plaque d'ancrage en place.

Installation de la sortie de ventilation ronde

La sortie de ventilation ronde de modèle HEDVRT est conçue pour s'installer sur les foyers-inserts à ventilation directe LHECDV20, LHERDV20, LHECDV30 et LHERDV30. Cette sortie de ventilation ronde est fabriquée pour s'installer sur toute cheminée ronde à évent de type A ou B. Le diamètre intérieur de la ventilation doit être d'au moins 178 mm (7 po), et le diamètre extérieur ne doit pas excéder 356 mm (14 po).

- Le capuchon étendu de 356 mm (14 po) de largeur ne doit être utilisé que lorsque le diamètre extérieur de la cheminée ronde est supérieur à 279 mm (11 po).
- Installer le capuchon étendu de 356 mm (14 po) avec la sortie de ventilation ronde en plaçant la sortie de ventilation sur le capuchon étendu, puis la fixer à l'aide de trois (3) vis (fournies) dans les trous du support de montage et sceller les rebords de la sortie de ventilation à l'aide de l'adhésif à base de silicone fourni. (Fig. 18)

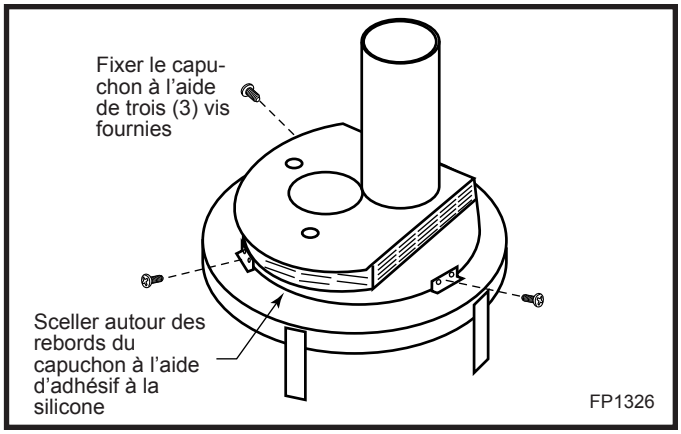

Fixer le capuchon à l'aide de trois (3) vis fournies
Sceller autour des rebords du capuchon à l'aide d'adhésif à la silicone
FP1326

Fig. 18 Sortie de ventilation ronde avec ensemble étendu.

Installation de la céramique réfractaire

1. Enlever la vitre avant.
2. Retirer les bûches de l'appareil.
3. Sortir les carreaux réfractaires de l'emballage.

Les carreaux réfractaires sont fragiles et doivent être manipulés avec soin. Si possible, se servir des deux mains pour la manipulation.

4. Prendre le carreau réfractaire du centre et le glisser de manière que le rebord inférieur s'appuie sur le support de bûche arrière, sur la paroi du fond du foyer. (Fig. 19)
5. Appuyer le carreau réfractaire du centre sur l'arrière du foyer et le maintenir en place.
6. Prendre le carreau réfractaire gauche ou droite et l'aligner de manière que le bord antérieur soit tourné vers l'extérieur. (Placer le carreau réfractaire sur le côté du foyer et le glisser vers l'arrière afin d'appuyer la tuile réfractaire du centre.)
7. Répéter l'étape 6 pour le carreau réfractaire de l'autre côté.
8. Fixer les pattes de support contre le haut du carreau réfractaire afin de maintenir les côtés en place.

Une fois les carreaux réfractaires des côtés installés correctement, ils supporteront le carreau du centre.

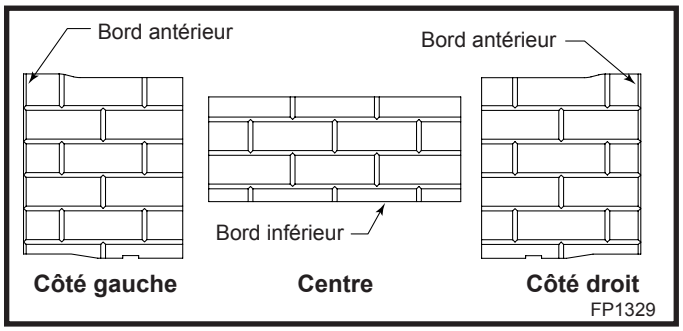
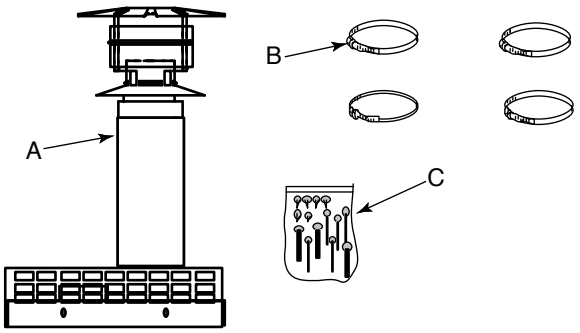
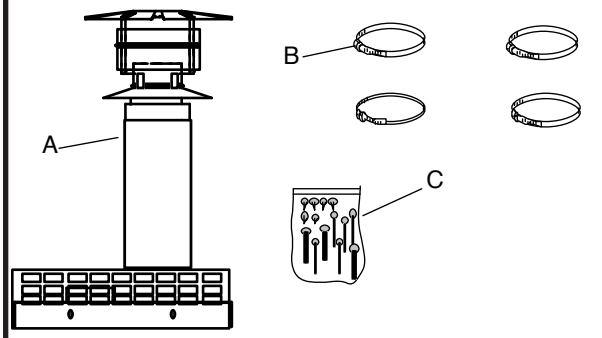


Fig. 19 Carreau céramique réfractaire.

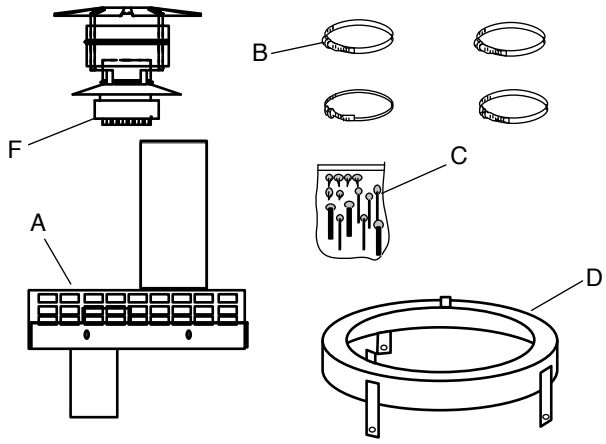
Composants de la ventilation



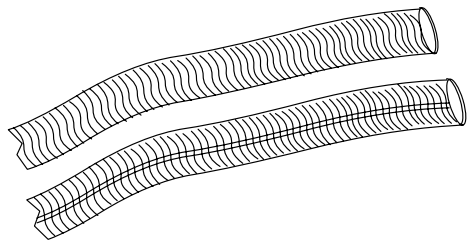
Ensemble de sortie de ventilation de 8po x 12po
Modèle HEDVT 203 mm x 305 mm(8 po x 12 po)
(Convient aux boisseaux typiques de 203 x 305 mm (8po sur 12po) et de 229 x 330 mm (9po x 13po)
L'ensemble comprend :
A – une sortie de ventilation de 203 x 305 mm (8po x 12po) (1)
B – des brides de fixation en acier inoxydable (4)
C – un ensemble de pièces de quincaillerie (1)



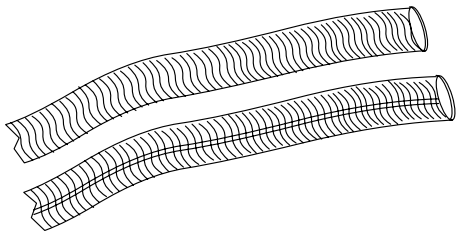
Ensemble de sortie de ventilation de 305 x 305 mm (12po x 12po)
Modèle HEDVT 305 x 305 mm (12po x 12po)
(Convient aux boisseaux typiques de 305 mm ou 330 mm x 305 mm ou 330 mm(12po ou 13po sur 12po ou 13po) L'ensemble comprend :
A – Sortie de ventilation SL (1)
B – des brides de fixation 3 po – 3,5 po en acier inoxydable (4)
C – un ensemble de pièces de quincaillerie (1)



Ensemble de prise de ventilation ronde
Modèle HEDVRT
(Convient aux évents A ou B typiques d'un diamètre intérieur d'au moins 178 mm (7po) et d'un diamètre extérieur d'au plus 357 mm (14po).)
L'ensemble comprend :
A – une sortie de ventilation ronde
B – des brides de fixation 76 mm - 89 mm (3po – 3½po) en acier inoxydable (4)
C – un ensemble de pièces de quincaillerie (1)
D – un capuchon étendu de 356 mm (14po) (1)
E – un matelas isolant (1) (non illustré)
F – une mitre de 76 mm (3po) (1)



Ensemble de ventilation flexible
Modèle HEDVK25
L'ensemble comprend :
deux (2) tuyaux flexibles comprimés de 76 mm (3po) de diamètre sur 7,6 m (25pi) de longueur
REMARQUE : le tuyau d'admission d'air est marqué



Ensemble de ventilation flexible
Modèle HEDVK35
L'ensemble comprend :
deux (2) tuyaux flexibles comprimés de 76 mm (3po) de diamètre sur 10,7 m (35pi) de longueur
REMARQUE : le tuyau d'admission d'air est marqué d'un **trait bleu**.

Consignes d'utilisation

Renseignements généraux sur la vitre

Seul du verre réfractaire approuvé par Vermont Castings Group peut servir de vitre rechange sur cet appareil.

1. L'utilisation de verre de substitution entraînera l'annulation de toutes les garanties du produit.
2. La vitre doit être manipulée avec soin pour éviter qu'elle se brise.
3. Cet appareil ne doit en aucun cas fonctionner sans une vitre installée correctement ou avec une vitre fendillée ou brisée. Un technicien d'entretien qualifié doit se charger du remplacement de toute vitre fournie par le fabricant.

⚠ AVERTISSEMENT

Un panneau vitré chaud peut causer des brûlures. Laissez refroidir le panneau vitré avant d'y toucher. **Ne laisser jamais** les enfants toucher le panneau vitré.

Retrait des fentes d'aération

Pour retirer les fentes d'aération, les soulever, puis les tirer. (Fig. 20)

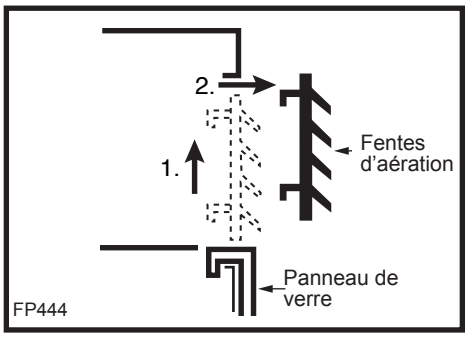


Fig. 20 Retrait des fentes d'aération

Nettoyage de la vitre

Il sera nécessaire de nettoyer la vitre régulièrement. Lors du démarrage, de la condensation se forme à l'intérieur de la vitre, ce qui est normal, et attire toutes les poussières et autres particules dans l'air qui collent sur la surface vitrée. Des résidus de peinture séchée peuvent également former une mince pellicule sur le verre. Il est donc recommandé de nettoyer la vitre deux ou trois fois avec un nettoyant tout usage sans ammoniaque et de l'eau tiède (nous recommandons le nettoyant pour vitre de foyer au gaz). Par la suite, la vitre doit être nettoyée deux ou trois fois au cours de chaque saison d'utilisation du foyer, selon les circonstances.

Nettoyer la vitre après les deux premières semaines de fonctionnement.

Retrait du cadre de la vitre

LHECDV20 et LHERDV20

1. Retirer les deux (2) vis au bas du cadre. (Fig. 21)
2. Soulever et décrocher le haut du cadre de la vitre.

LHECDV30 et LHERDV30

1. Déverrouiller le cadre de la vitre en tirant la poignée des deux (2) verrous, au bas du cadre de la vitre. Tirer le verrou gauche dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et le verrou droit dans le sens des aiguilles d'une montre. (Fig. 21)
2. Soulever et décrocher le haut du cadre de la vitre.

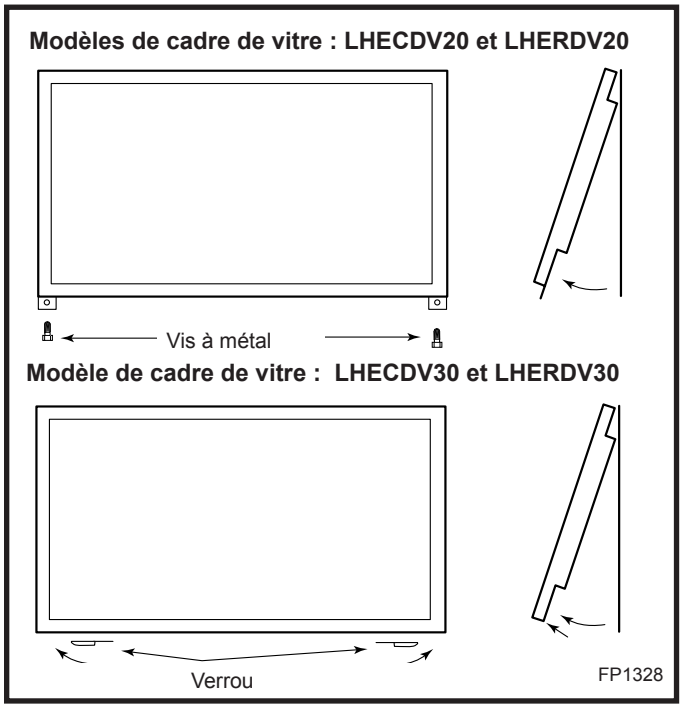


Fig. 21 Retrait du cadre de la vitre.

Installation des bûches et des pierres volcaniques du brûleur

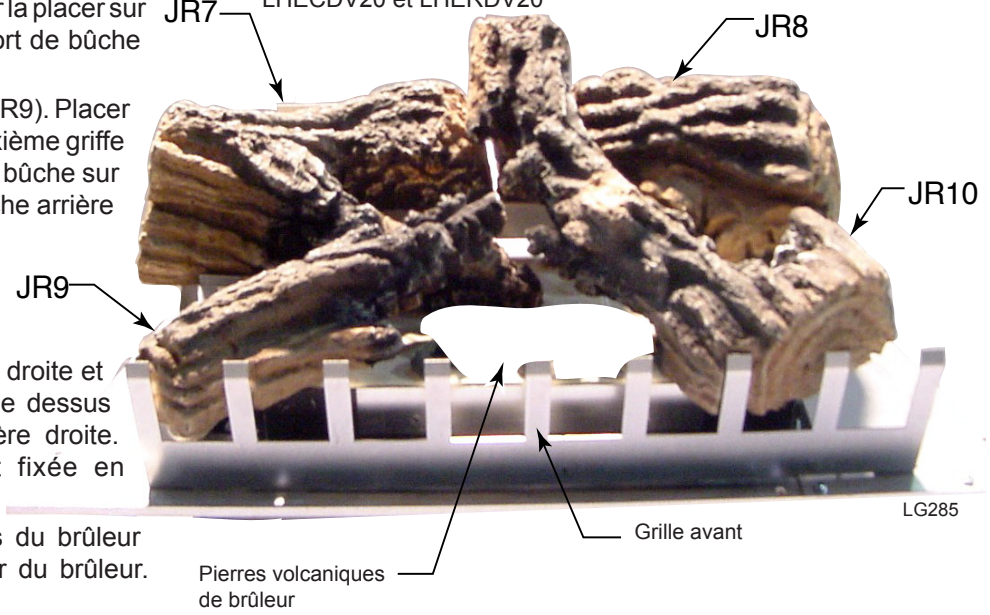
1. Retirer le cadre de la vitre (voir la section « Retrait de la vitre »).
2. Retirer les bûches de l'emballage.
3. Placer les bûches en suivant les directives relatives au modèle pertinent qui suivent.

LHECDV20 et LHERDV20 (Fig. 22)

a. Placer la bûche arrière gauche (JR7). Utiliser les trous faits sous la bûche pour la placer sur une cheville du support de bûche arrière, à gauche, et l'autre bout de la bûche se trouvera sur le dessus du rebord du support de bûche gauche.

b. Placer la bûche arrière droite (JR8). Utiliser les trous faits sous la bûche pour la placer sur les deux (2) chevilles du support de bûche arrière, à droite.
c. Placer la bûche avant gauche (JR9). Placer l'entaille de la bûche sur la deuxième griffe de gauche et l'autre arête de la bûche sur le dessus de l'entaille de la bûche arrière gauche. S'assurer que la bûche est fixée en place.
d. Placer la bûche avant droite (JR10). Placer l'entaille de la bûche sur la troisième griffe de droite et l'autre arête de la bûche sur le dessus de l'entaille de la bûche arrière droite. S'assurer que la bûche est fixée en place.
e. Mettre les pierres volcaniques du brûleur dans la partie avant du boîtier du brûleur. (Fig. 22)

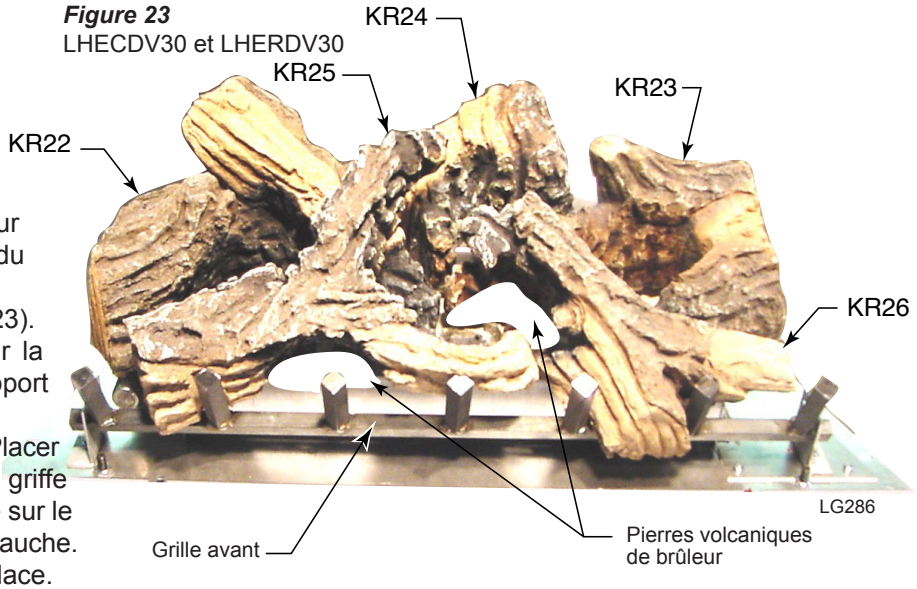
Figure 22
LHECDV20 et LHERDV20



LHECDV30 et LHERDV30 (Fig. 23)

a. Placer la bûche centrale arrière (KR24). Placer les trous faits sous la bûche de manière à la placer sur les deux (2) chevilles du support de bûche arrière, au centre.
b. Placer la bûche arrière gauche (KR22). Utiliser les trous faits sous la bûche pour la placer sur les deux (2) chevilles du support de bûche arrière, à gauche.
c. Placer la bûche arrière droite (KR23). Utiliser les trous sous la bûche pour la placer sur les deux (2) chevilles du support de bûche arrière, à droite.
d. Placer la bûche avant gauche (KR25). Placer l'entaille de la bûche sur la deuxième griffe de gauche et l'autre arête de la bûche sur le dessus de l'entaille de la bûche arrière gauche. S'assurer que la bûche est fixée en place.
e. Placer la bûche avant droite (KR26). Placer l'entaille de la bûche sur la troisième griffe de droite et l'autre arête de la bûche sur le dessus de l'entaille de la bûche arrière droite. S'assurer que la bûche est fixée en place.
f. Mettre les pierres volcaniques du brûleur dans la partie avant du boîtier du brûleur. (Fig. 23)

Figure 23
LHECDV30 et LHERDV30



Mise en place des grosses pierres volcaniques

Les grosses pierres volcaniques fournies avec ce foyer doivent être placées sur le fond du caisson, d'un côté ou de l'autre du brûleur.

Ces pierres volcaniques ne doivent en aucun cas être placées sur le dessusdu brûleur.

Réglage de la flamme (modèles RN et RP)

Pour les foyers munis d'un régulateur haute et basse intensité (HI/LO), le réglage de l'intensité de la flamme se fait par la rotation du bouton de réglage (HI/LO) situé près du centre de la commande du gaz. (Fig. 24 ou 25)

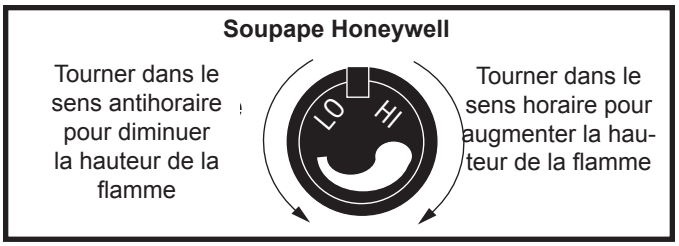

Soupape Honeywell
Tourner dans le sens antihoraire pour diminuer la hauteur de la flamme
LO
HI
Tourner dans le sens horaire pour augmenter la hauteur de la flamme

Fig. 24 Bouton de réglage de la flamme de la soupape Honeywell.

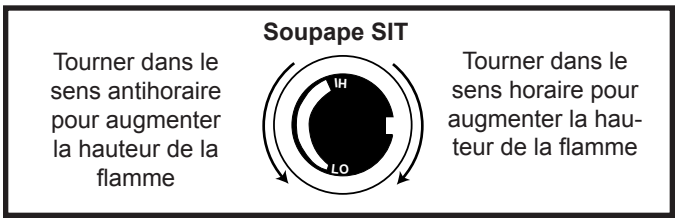

Soupape SIT
Tourner dans le sens antihoraire pour augmenter la hauteur de la flamme
IH
LO
Tourner dans le sens horaire pour augmenter la hauteur de la flamme

Fig. 25 Bouton de réglage de la flamme de la soupape SIT.

Caractéristiques de la flamme

Il importe d'effectuer régulièrement une vérification visuelle des flammes de la veilleuse et du brûleur. Les comparer aux illustrations de la figure 26 et de la figure 27 ou 28. Si une flamme semble anormale, appeler un technicien d'entretien.

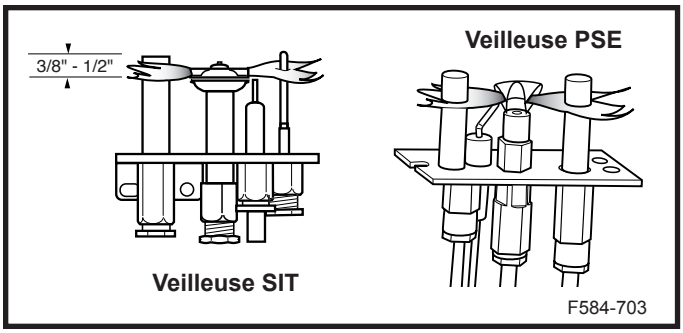


Fig. 26 Apparence correcte de la flamme de la veilleuse.

Premier allumage

Une fois effectué le raccordement de la canalisation de gaz, il y aura un peu d'air dans la canalisation. Lors du premier allumage de l'appareil à l'aide de la veilleuse, il faudra quelques minutes pour vidanger cet air. Une fois la purge terminée, la veilleuse et le brûleur s'allumeront et fonctionneront tel qu'il est indiqué dans le guide d'utilisation. Cette purge ne sera pas nécessaire au moment des allumages subséquents de l'appareil.

Lors du premier allumage, l'appareil dégagera une légère odeur pendant un certain temps. Cela est dû à la peinture et aux lubrifiants employés au moment de la fabrication. Après chaque allumage, la vapeur peut se condenser et embuer la vitre; cette humidité disparaît après quelques minutes de fonctionnement.

Figure 27 LHECDV20 et LHERDV20

LG287

Figure 28
LHECDV30 et LHERDV30

LG288

Instructions d'Allumage et de Fonctionnement

POUR VOTRE SÉCURITÉ, LISEZ LES INSTRUCTIONS AVANT DE PROCÉDER À L'ALLUMAGE.

AVERTISSEMENT : Il faut suivre les instructions du présent guide à la lettre, au risque de provoquer un incendie ou une explosion susceptible d'occasionner des dommages matériels, des blessures ou même la mort.

A. Cet appareil de chauffage possède une veilleuse qui doit faire l'objet d'un allumage manuel. Lors de l'allumage de la veilleuse, suivez scrupuleusement les présentes instructions.

B. AVANT L'ALLUMAGE, humez les alentours de l'appareil de chauffage à la recherche d'odeurs de gaz. Étant donné que certains gaz sont plus lourds que l'air, n'oubliez pas de flairer au ras du sol.

MARCHE À SUIVRE SI VOUS DÉCELEZ LA PRÉSENCE DE GAZ

- **N'essayez pas d'allumer quelque appareil que ce soit.**
- **Ne touchez à aucun interrupteur électrique.**
- **Ne vous servez pas du téléphone dans votre édifice.**
- **En vous servant du téléphone d'un voisin, appelez immédiatement votre fournisseur de gaz et suivez ses conseils.**
- **Si vous ne réussissez pas à joindre votre fournisseur de gaz, communiquez avec le service d'incendie.**

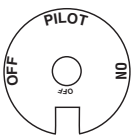
C. Enfoncez ou tournez le bouton de commande distributrice de gaz à la main seulement sans jamais utiliser d'outil. Si vous n'arrivez pas à enfoncer ou à tourner manuellement le bouton, n'essayez pas de le réparer, mais faites plutôt appel à un technicien d'entretien compétent. L'usage de la force ou toute tentative de réparation risque de provoquer un incendie ou une explosion.

D. Ne vous servez pas du foyer si une quelconque de ses pièces a été plongée dans l'eau. Appelez immédiatement un technicien d'entretien compétent et demandez-lui de vérifier l'appareil de chauffage et de remplacer toutes les pièces du dispositif de distribution et de commande du gaz ayant fait l'objet d'une immersion dans l'eau.

Instructions d'Allumage

1. ARRÊT! Lisez d'abord les données de sécurité ci-dessus.
2. Coupez l'alimentation électrique du foyer.
3. En ce qui concerne les appareils MN/MP/TN/TP SEULEMENT, passez à l'étape 4. En ce qui concerne les appareils RN/RP, tournez l'interrupteur marche-arrêt (ON/OFF) en position d'arrêt (OFF) ou réglez le thermostat à la température la plus faible.
4. Ouvrez le panneau de commande.
5. Enfoncez légèrement le bouton de commande distributrice de gaz et tournez-le dans le sens des aiguilles d'une montre en position d'arrêt (OFF).

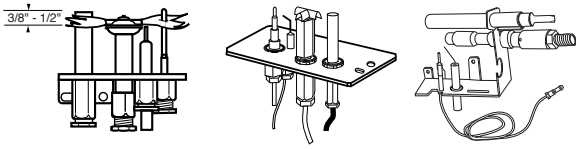
Euro SIT



SIT NOVA

Honeywell

6. Attendez cinq minutes, le temps que toute trace de gaz se dissipe. Humez ensuite les alentours de l'appareil de chauffage à la recherche d'odeurs de gaz sans oublier de flairer au ras du sol. Si vous décelez la présence de gaz, ARRÊTEZ tout ! Suivez le paragraphe B des instructions de sécurité ci-dessus. Si vous ne sentez aucune odeur, passez à l'étape suivante.
7. Enlevez la porte-foyer vitrée avant d'allumer la veilleuse (voir la rubrique Enlèvement de l'encadrement des panneaux vitrés).
8. Localisez la veilleuse attenante au brûleur principal.
9. Tournez le bouton de commande distributrice de gaz dans le sens antihoraire [flèche] aux fins de sélection du mode VEILLEUSE (PILOT).
10. Poussez le bouton de commande à fond et maintenez-le enfoncé. Allumez aussitôt la veilleuse en appuyant à maintes reprises sur l'allumeur piézoélectrique jusqu'à l'apparition d'une flamme. Continuez de maintenir le bouton de commande enfoncé pendant environ une minute après l'allumage de la veilleuse. Relâchez enfin le bouton, qui reviendra à sa position initiale. La veilleuse doit rester allumée. Si elle s'éteint, répétez les étapes 5 à 8.
    - Si le bouton ne revient pas à sa position initiale au moment



de le relâcher, interrompez la procédure et appelez immédiatement un technicien d'entretien ou votre fournisseur de gaz.
    - Si, après plusieurs essais, la veilleuse ne reste toujours pas allumée, tournez la commande distributrice de gaz en position d'arrêt (OFF) et appelez un technicien d'entretien ou votre fournisseur de gaz.
11. Remettez la porte-foyer vitrée.
12. Tournez le bouton de commande distributrice de gaz en position de marche (ON).
13. En ce qui concerne les appareils RN/RP, tournez l'interrupteur marche-arrêt (ON/OFF) en position de marche (ON) ou réglez le thermostat à la température voulue.
14. Rétablissez l'alimentation électrique du foyer.

Mode de Fermeture du Gaz Alimentant l'Appareil de Chauffage

1. Tournez l'interrupteur marche-arrêt (ON/OFF) en position d'arrêt (OFF) ou réglez le thermostat à la température la plus faible.
2. Coupez l'alimentation électrique du foyer avant d'en effectuer l'entretien ou la réparation.
3. Ouvrez le panneau de commande.
4. Enfoncez légèrement le bouton de commande distributrice de gaz et tournez-le dans le sens horaire en position d'arrêt (OFF) sans forcer.
5. Refermez le panneau de commande.

Dépannage du système de commande du gaz

Soupape NOVA SIT 820 millivolts

REMARQUE : avant de dépanner le système de commande du gaz, s'assurer que la soupape du gaz extérieure est en position ouvert « ON ».

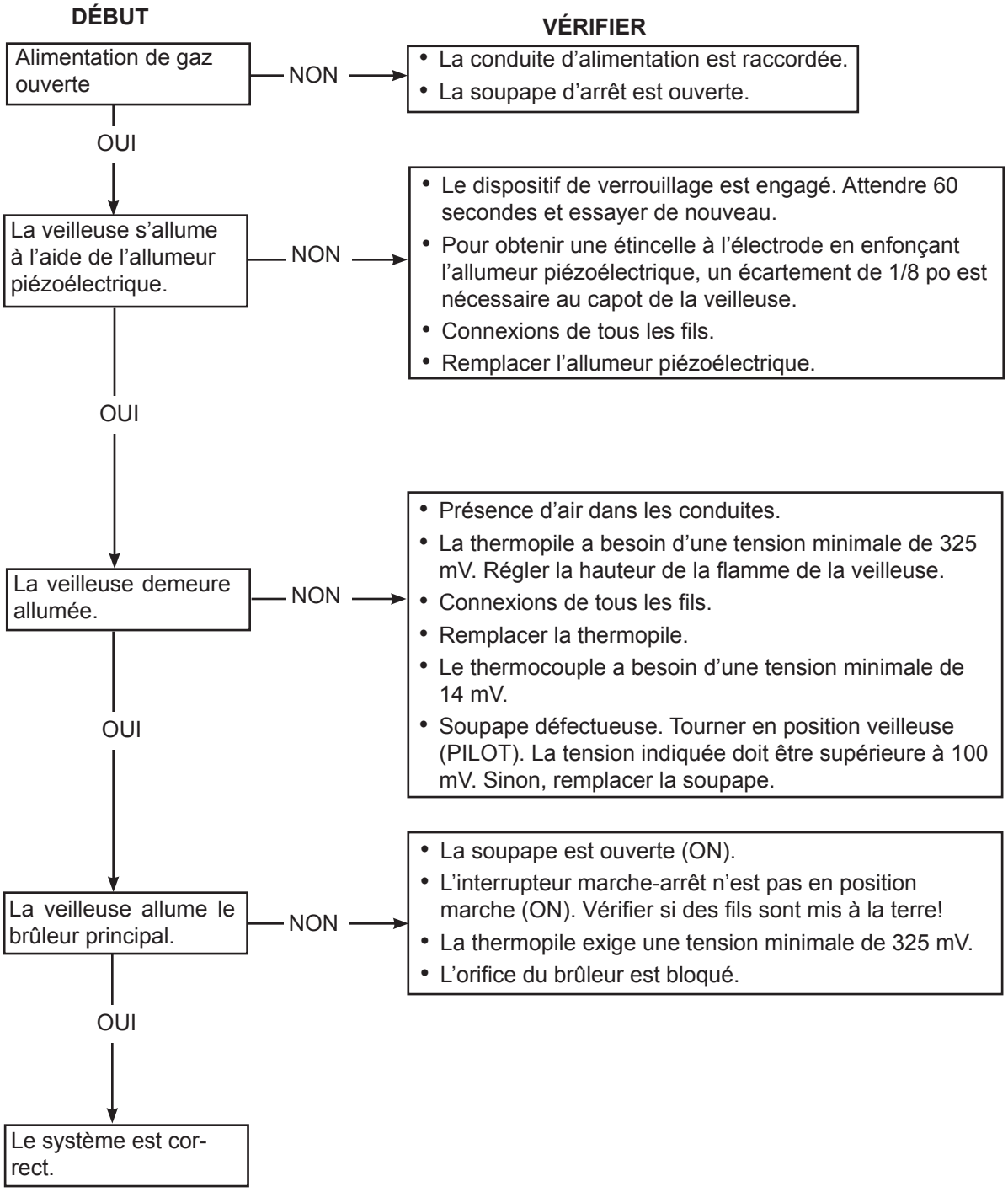
AVERTISSEMENT : avant d'effectuer tout travail d'entretien, retirer la vitre avant.

Dommage	Causes Possible	Mesure Corrective
1. L'allumeur par étincelle ne s'allume pas.	A. Électrode défectueuse ou mal alignée à la veilleuse.	Allumer la veilleuse à l'aide d'une allumette. Si la veilleuse s'allume, éteindre la veilleuse et appuyer de nouveau sur le bouton rouge. Si la veilleuse ne s'allume pas, vérifier l'écart entre l'électrode et la veilleuse qui doit être de 1/8 po pour produire une étincelle forte.
	B. Allumeur défectueux (bouton poussoir).	Appuyer sur le bouton de l'allumeur piézoélectrique. Vérifier s'il y a une étincelle à l'électrode et à la veilleuse. S'il n'y a pas d'étincelle à la veilleuse et que le fil d'électrode est bien connecté, remplacer l'allumeur.
2. La veilleuse ne reste pas allumée même si les consignes d'allumage ont été suivies minutieusement.	A. Générateur (thermocouple) de veilleuse défectueux, interrupteur mural commandé à distance.	Vérifier la flamme de la veilleuse. Elle doit empiéter sur le thermocouple ou la thermopile. Remarque.— Ce brûleur de veilleuse utilise un thermocouple et une thermopile. Le thermocouple actionne la soupape principale (marche-arrêt). Nettoyer et régler la veilleuse pour un empiétement maximal de la flamme sur la thermopile et le thermocouple.
	B. Soupape automatique défectueuse.	Tourner le bouton de la soupape à la position veilleuse "Pilot ». Maintenir le débit à la veilleuse; le millivoltmètre doit indiquer une valeur supérieure à 10 mV. Si la valeur est correcte et que la veilleuse ne reste pas allumée, remplacer la soupape du gaz. **Remarque.—** Un bloc de coupure (non compris) est nécessaire pour faire ce test.
3. La veilleuse brûle, mais il n'y a pas de gaz au brûleur principal.	A. Interrupteur mural ou fils défectueux.	Vérifier si l'interrupteur mural et les fils sont connectés correctement. Utiliser des fils volants aux bornes de l'interrupteur mural. Si le brûleur s'allume, remplacer l'interrupteur mural défectueux. Si tout est correct, utiliser des fils volants sur les fils de l'interrupteur mural à la soupape. Si le brûleur s'allume, les fils sont défectueux ou il y a des faux contacts.
	B. La thermopile ne génère peut-être pas une tension en millivolts suffisante.	1. S'assurer que les connexions de la thermopile aux bornes de la soupape du gaz sont serrées et que la thermopile est complètement insérée dans le support de la veilleuse. 2. Un des fils de l'interrupteur mural peut être mis à la terre. Retirer les fils de l'interrupteur mural des bornes de la soupape. Si le brûleur reste maintenant allumé, retracer le câblage de l'interrupteur mural pour une mise à la terre. Il peut être mis à la terre au foyer ou à la conduite d'alimentation en gaz. 3. Vérifier la thermopile à l'aide d'un millivoltmètre. Prendre une mesure aux bornes de la thermopile de la soupape du gaz. La valeur doit être entre 250 et 300 millivolts (au moins 150 millivolts) lorsque le bouton de la soupape est maintenu enfoncé en position veilleuse (PILOT) et que l'interrupteur mural est à la position arrêt (OFF). Remplacer la thermopile défectueuse si la valeur mesurée est inférieure à la valeur minimale indiquée.
	C. Orifice du brûleur bloqué.	Vérifier les orifices du brûleur pour déceler s'il y a des débris et les retirer, le cas échéant. Tourner le bouton de la soupape à la position marche (ON),

Dommage	Causes Possible	Mesure Corrective
	D. Actionneur de soupape automatique défectueux.	placer l'interrupteur mural en position marche (ON) et le millivoltmètre doit indiquer une valeur supérieure à 100 mV. Si la valeur est correcte et que le brûleur n'allume pas, remplacer la soupape du gaz.
4. La veilleuse s'éteint fréquemment.	A. La flamme de la veilleuse est peut-être trop basse ou trop haute, donc le dispositif de sécurité éteint la veilleuse.	Nettoyer et régler la flamme de la veilleuse pour obtenir un empiétement maximal sur la thermopile et le thermocouple.
	B. La sortie du conduit de ventilation est peut-être bloquée.	Vérifier la sortie de ventilation pour voir si elle est bloquée (recyclage des gaz de combustion).

Dépannage du système de commande du gaz

Soupape millivolt Honeywell


DÉBUT
VÉRIFIER
Alimentation de gaz ouverte
NON
• La conduite d'alimentation est raccordée.
• La soupape d'arrêt est ouverte.
OUI
La veilleuse s'allume à l'aide de l'allumeur piézoélectrique.
NON
• Le dispositif de verrouillage est engagé. Attendre 60 secondes et essayer de nouveau.
• Pour obtenir une étincelle à l'électrode en enfonçant l'allumeur piézoélectrique, un écartement de 1/8 po est nécessaire au capot de la veilleuse.
• Connexions de tous les fils.
• Remplacer l'allumeur piézoélectrique.
OUI
La veilleuse demeure allumée.
NON
• Présence d'air dans les conduites.
• La thermopile a besoin d'une tension minimale de 325 mV. Régler la hauteur de la flamme de la veilleuse.
• Connexions de tous les fils.
• Remplacer la thermopile.
• Le thermocouple a besoin d'une tension minimale de 14 mV.
• Soupape défectueuse. Tourner en position veilleuse (PILOT). La tension indiquée doit être supérieure à 100 mV. Sinon, remplacer la soupape.
OUI
La veilleuse allume le brûleur principal.
NON
• La soupape est ouverte (ON).
• L'interrupteur marche-arrêt n'est pas en position marche (ON). Vérifier si des fils sont mis à la terre!
• La thermopile exige une tension minimale de 325 mV.
• L'orifice du brûleur est bloqué.
OUI
Le système est correct.

Consignes relatives à la soupape de commande confort de RF

La soupape de commande confort permet de régler à distance la température, le ventilateur et l'apparence de la flamme.

REMARQUE : l'antenne doit pendre à l'air libre, à l'écart de toute pièce de métal mise à la terre.

Fonctionnement

1. Si le commutateur manuel est en position à distance (Remote), le mettre en position LOCAL. (Fig. 29)
2. Tourner le bouton d'état de la veilleuse dans le sens inverse des aiguilles d'une montre de la position arrêt (OFF) à la position veilleuse (PILOT), enfoncer le bouton et le maintenir en position. La soupape de la veilleuse s'ouvre et permet au gaz d'arriver au brûleur de la veilleuse.
3. Enfoncer le poussoir de l'allumeur piézoélectrique jusqu'à ce que le brûleur de la veilleuse s'allume. Une fois le brûleur de la veilleuse allumé, la DEL de la commande s'allumera après environ 40 secondes et demeurera continuellement rouge. Lorsque la lumière s'éteint, ce qui se produit environ 10 secondes après qu'elle a été rouge de façon continue, le récepteur ou soupape est entièrement alimenté.

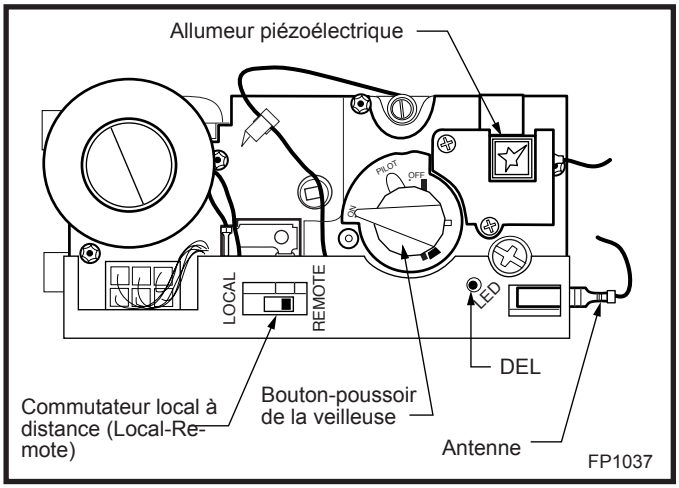


Fig. 29 Soupape de commande confort.

4. Relâcher le poussoir. La tige remontera. Le brûleur doit maintenant demeurer allumé. Si le brûleur de la veilleuse s'éteint, répéter l'étape 2.
5. Tourner le bouton dans le sens contraire des aiguilles d'une montre jusqu'à la position marche (ON). Si le commutateur manuel est en position LOCAL, le brûleur principal s'allumera immédiatement.
6. Au cours de la première utilisation d'un émetteur, il faut procéder à une manœuvre de reconnaissance entre le récepteur ou soupape et l'émetteur. Déplacer le commutateur de la position locale (LOCAL) à la position à distance (REMOTE). Appuyer sur le bouton du ventilateur ou de la flamme, sur l'émetteur, dans les 30 secondes suivantes. La DEL clignotera, indiquant que l'émetteur fonctionnera maintenant avec le récepteur ou soupape. Si le commutateur continue en position à distance (REMOTE), l'émetteur commandera maintenant la soupape principale, le niveau de modulation de la flamme et la commande du ventilateur.
7. Si le commutateur est en position locale (LOCAL), la soupape sera au réglage de pression fixe le plus élevé. L'émetteur ne commandera que le ventilateur.

Procédure de fermeture

Si le commutateur manuel est en position à distance (REMOTE), l'émetteur peut fermer le brûleur principal et le ventilateur. Toutefois, la commande demeure toujours en marche et une commande de l'émetteur peut rallumer le brûleur principal ou démarrer le ventilateur.

Pour fermer le système, tourner le bouton-poussoir de la veilleuse dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à la position arrêt (OFF). Cette mesure ferme la soupape principale du gaz et la soupape de sécurité. L'émetteur ne peut pas allumer le brûleur principal ou démarrer le ventilateur.

Fonctionnement de l'émetteur

Mode arrêt

En mode arrêt, la flamme du foyer est éteinte et le ventilateur est arrêté, l'affichage indique arrêt (OFF) et affiche la température de la pièce. Si le récepteur est en mode à distance (REMOTE), le foyer s'éteindra.

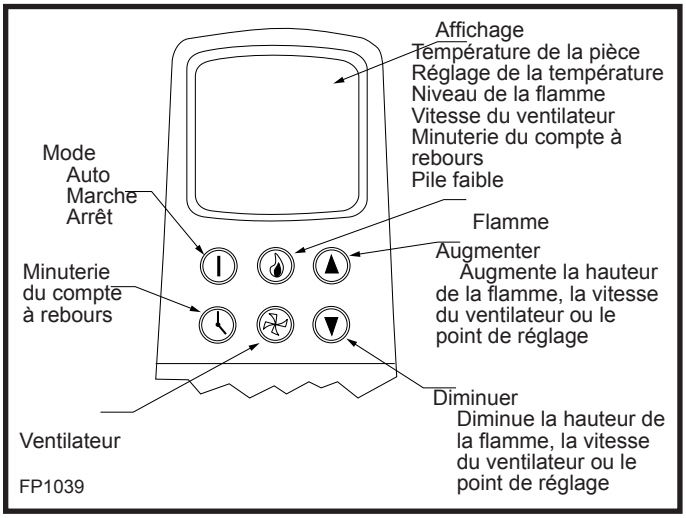


Fig. 30 Diagramme de l'émetteur.

Mode marche (manuel)

En mode marche (ON), la température de la pièce, le niveau de la flamme et la vitesse du ventilateur sont indiqués. MANUAL s'affiche près des icônes de la flamme et du ventilateur.

Lorsque la commande est en mode marche (ON), les flèches vers le haut et vers le bas permettent de modifier le niveau de la flamme, la vitesse du ventilateur et la minuterie de délai. Pour modifier le niveau de la flamme, appuyer sur le bouton de la flamme, puis sur une flèche. Pour modifier la vitesse du ventilateur, appuyer sur le bouton du ventilateur, puis sur une flèche. Appuyer sur une flèche une fois modifie le niveau de 1.

Mode minuterie de délai

La minuterie de délai de fermeture a un maximum de deux heures et un minimum de zéro minute. Pour modifier la minuterie, appuyer sur le bouton de la minuterie, puis sur une flèche. Appuyer une fois sur la flèche modifie la minuterie de 10 minutes.

Mode automatique

En mode automatique (AUTO), la température de la pièce, la température réglée, le niveau de la flamme et la vitesse du ventilateur sont indiqués. AUTO s'affiche près des icônes de la flamme et du ventilateur.

Lorsque la commande est en mode AUTO, le brûleur principal s'allumera, s'éteindra ou variera en fonction de la chaleur nécessaire au maintien de la température réglée. Le niveau de la flamme changera automatiquement pour optimiser la sortie de chaleur nécessaire au maintien de la température réglée. Pour modifier la température réglée, appuyer sur la flèche vers le haut ou vers le bas. Appuyer sur une flèche une fois modifie la température réglée de un degré.

En mode AUTO, la vitesse du ventilateur augmente lorsque la hauteur de la flamme augmente et diminue lorsque la hauteur de la flamme diminue. AUTO s'affiche près des icônes de la flamme et du ventilateur.

Correction de la vitesse du ventilateur en mode automatique

Si on désire augmenter ou diminuer la vitesse du ventilateur pendant le fonctionnement en mode AUTO, on peut le faire en appuyant sur le bouton du ventilateur puis sur la flèche vers le haut ou vers le bas. Appuyer sur une flèche une fois modifie la vitesse du ventilateur de 1. Dans ce mode, AUTO s'affiche à côté de l'icône de la flamme et MANUAL est affiché à côté de celle du ventilateur.

Modification des degrés de température de F à C

Appuyer simultanément sur les flèches vers le haut et vers le bas pendant au moins trois secondes pour passer des degrés Farenheit aux degrés Celsius, et vice versa.

Invalidation de la fonction thermostat

Pour invalider la fonction thermostat en mode AUTO, appuyer simultanément sur la touche de temps et la flèche vers le bas pendant au moins trois secondes.

Changement des piles

1. Enlever le couvercle à l'arrière de l'émetteur. Installer trois piles AAA tel qu'indiqué et remettre le couvercle en place.
2. Une fois les étapes 1 à 3 de la section FONCTIONNEMENT terminées, le récepteur ou soupape et l'émetteur sont prêts. Appuyer sur n'importe quelle touche de l'émetteur pour que la manœuvre de reconnaissance entre le récepteur ou soupape et l'émetteur se fasse.
3. Utiliser les fonctions décrites à la section ÉMETTEUR.

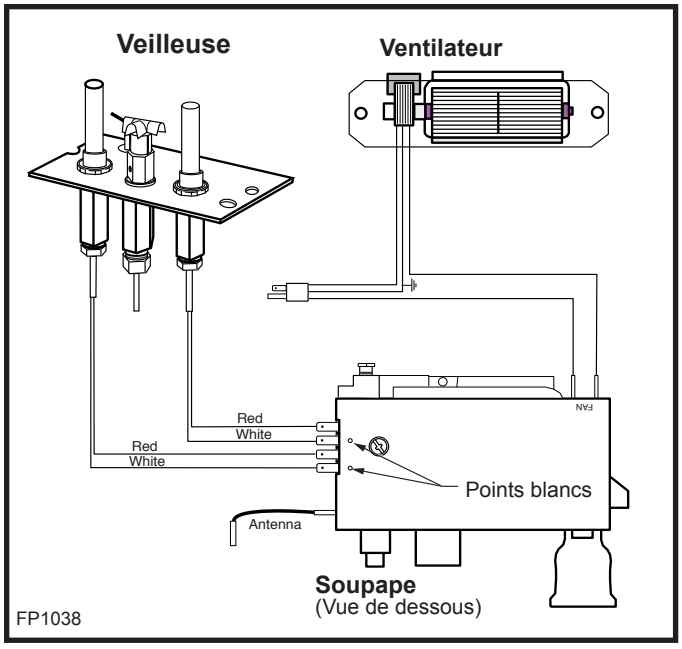


Fig. 31 Schéma de principe de la soupape de commande confort.

Dépannage

1. Localiser la DEL sur la soupape.
2. La DEL clignotera après la réception de chaque commande valide par l'émetteur; ce n'est pas une erreur.
3. Les indicatifs d'échec peuvent apparaître n'importe quand après l'allumage du brûleur de la veilleuse.

4. La séquence est l'indicatif d'échec suivi de l'arrêt du clignotement de la lumière pendant 30 secondes.
5. S'il y a de multiples indicatifs d'échec, ils se succèdent à environ 3 secondes d'intervalle.

Si un code d'erreur 3 apparaît pendant l'exécution des essais, procéder comme suit.

1. S'assurer que les cosses rectangulaires sont bien enfoncées. Si le code d'erreur 3 apparaît toujours, passer à l'étape suivante.
2. Intervertir les deux fils avant de la thermopile avec les deux fils arrière. S'assurer de brancher le fil blanc à la cosse rectangulaire marquée d'un point blanc. Si le code d'erreur 3 apparaît toujours, remplacer les thermopiles.

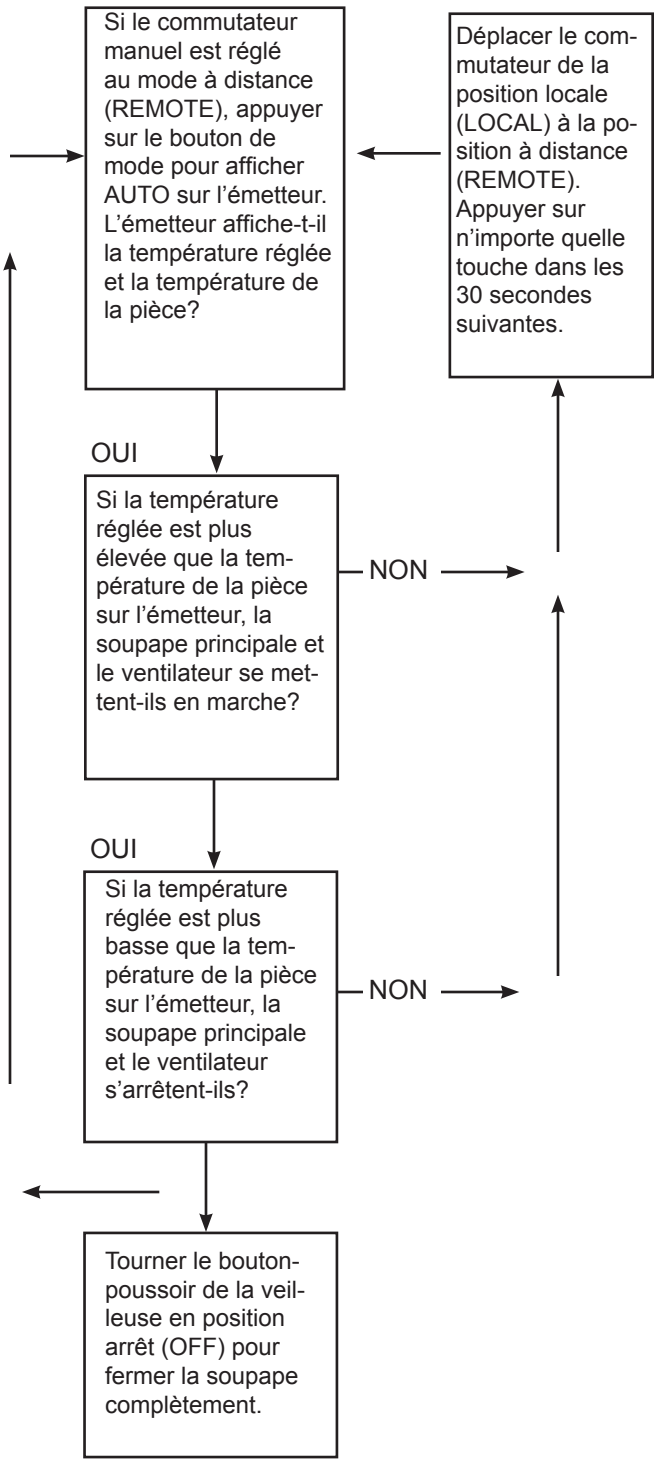
Si un code d'erreur 8 apparaît pendant l'exécution des essais, procéder comme suit.

1. S'assurer que la soupape n'est pas en mode à distance (REMOTE).
   - Si la soupape génère un code d'erreur 8 en mode à distance, elle est défectueuse et doit être remplacée.
   - Si la soupape est en mode LOCAL et génère un code d'erreur 8, passer à l'étape suivante.
2. Glisser le commutateur à distance-local (Remote/Local) en position à distance (REMOTE) et transmettre une commande à la soupape (voir article 6, page 1). Le code d'erreur s'effacera après environ une minute et demie et le fonctionnement normal se rétablira.

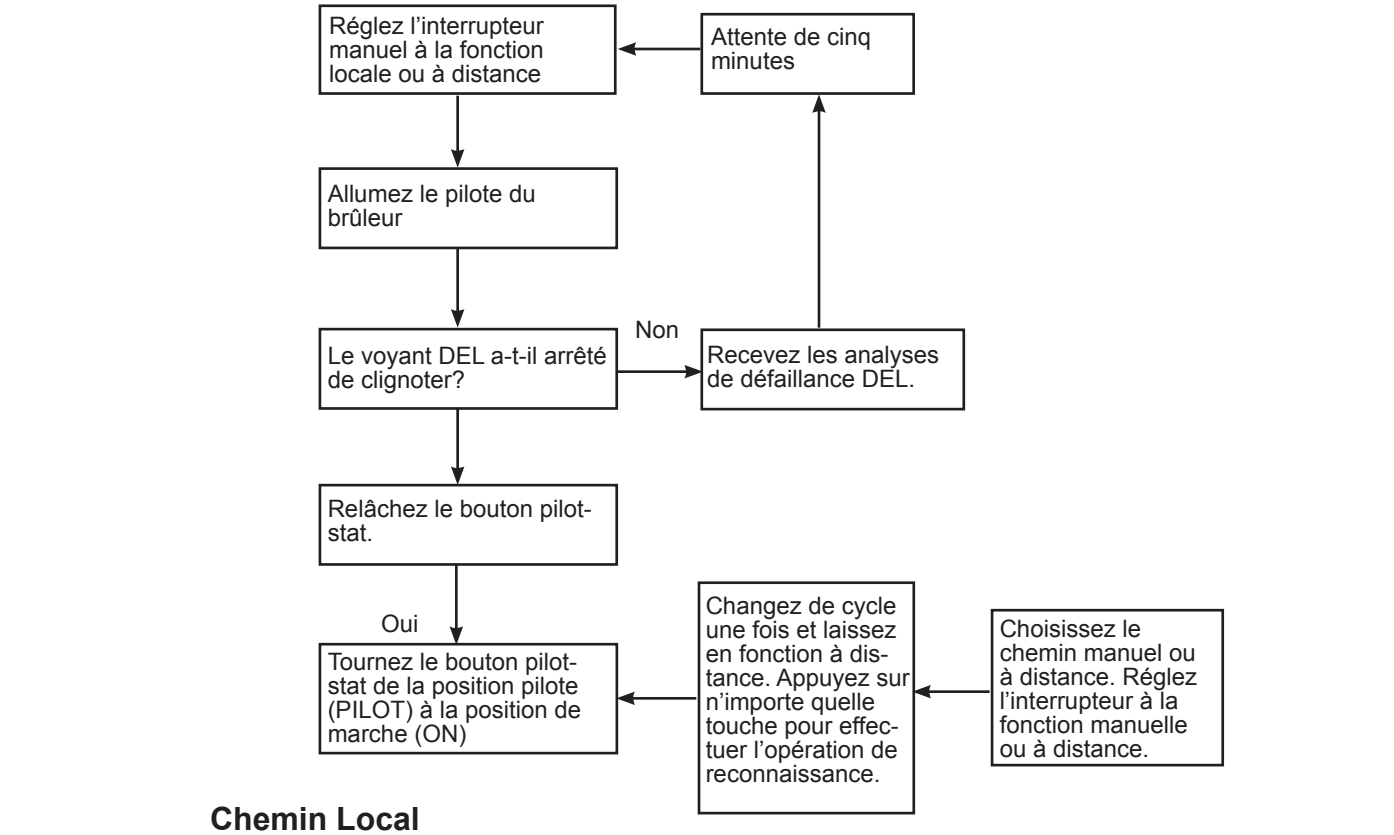
Nombre de la DEL	Mesure d'entretien
8	Remplacer la soupape.
7	S'assurer que le moteur pas-à-pas est connecté.
5	S'assurer que le ventilateur est branché et que la connexion est bonne.
4	Vérifier le type de gaz et si le cavalier est en place.
3	Remplacer les thermopiles.
2	Mettre le ventilateur en marche (ON).

REMARQUE : certaines touches ne sont pas actives.

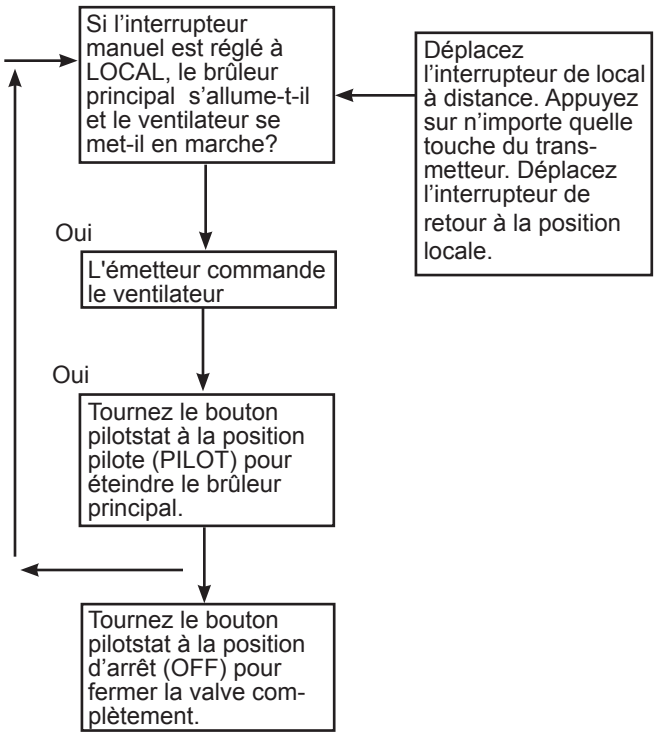
Fonctionnement en mode automatique


Si le commutateur manuel est réglé au mode à distance (REMOTE), appuyer sur le bouton de mode pour afficher AUTO sur l'émetteur. L'émetteur affiche-t-il la température réglée et la température de la pièce?
Déplacer le commutateur de la position locale (LOCAL) à la position à distance (REMOTE). Appuyer sur n'importe quelle touche dans les 30 secondes suivantes.
OUI
Si la température réglée est plus élevée que la température de la pièce sur l'émetteur, la soupape principale et le ventilateur se mettent-ils en marche?
NON
OUI
Si la température réglée est plus basse que la température de la pièce sur l'émetteur, la soupape principale et le ventilateur s'arrêtent-ils?
NON
Tourner le bouton-poussoir de la veilleuse en position arrêt (OFF) pour fermer la soupape complètement.

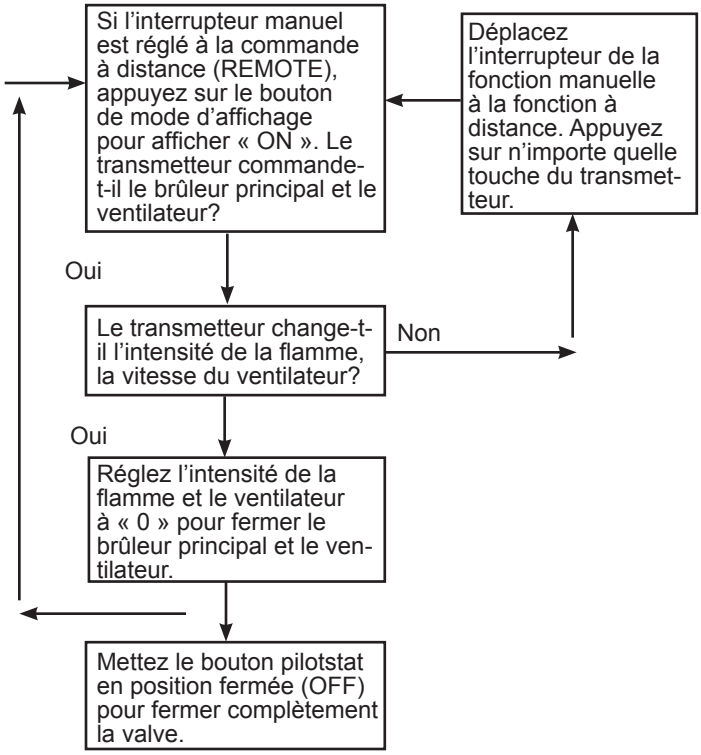
Séquence d'Opération Avec Transmetteur du Réglage du Système de Valve Confort


Réglez l'interrupteur manuel à la fonction locale ou à distance
Attente de cinq minutes
Allumez le pilote du brûleur
Le voyant DEL a-t-il arrêté de clignoter?
Non
Recevez les analyses de défaillance DEL.
Relâchez le bouton pilot-stat.
Oui
Tournez le bouton pilot-stat de la position pilote (PILOT) à la position de marche (ON)
Changez de cycle une fois et laissez en fonction à distance. Appuyez sur n'importe quelle touche pour effectuer l'opération de reconnaissance.
Choisissez le chemin manuel ou à distance. Réglez l'interrupteur à la fonction manuelle ou à distance.

Chemin Local


Si l'interrupteur manuel est réglé à LOCAL, le brûleur principal s'allume-t-il et le ventilateur se met-il en marche?
Déplacez l'interrupteur de local à distance. Appuyez sur n'importe quelle touche du trans-metteur. Déplacez l'interrupteur de retour à la position locale.
Oui
L'émetteur commande le ventilateur
Oui
Tournez le bouton pilotstat à la position pilote (PILOT) pour éteindre le brûleur principal.
Tournez le bouton pilotstat à la position d'arrêt (OFF) pour fermer la valve com-plètement.

Chemin de fonctionnement


Si l'interrupteur manuel est réglé à la commande à distance (REMOTE), appuyez sur le bouton de mode d'affichage pour afficher « ON ». Le transmetteur commande-t-il le brûleur principal et le ventilateur?
Déplacez l'interrupteur de la fonction manuelle à la fonction à distance. Appuyez sur n'importe quelle touche du transmet-teur.
Oui
Le transmetteur change-t-il l'intensité de la flamme, la vitesse du ventilateur?
Non
Oui
Réglez l'intensité de la flamme et le ventilateur à « 0 » pour fermer le brûleur principal et le ven-tilateur.
Mettez le bouton pilotstat en position fermée (OFF) pour fermer complètement la valve.

Entretien

Brûleur et boîtier de brûleur

Il est important que le brûleur et son boîtier soient propres. Au moins une fois par année, les bûches et les pierres volcaniques ou les morceaux de braise doivent être retirés et l'aspirateur doit être passé dans le compartiment du brûleur qu'il faut ensuite essuyer. Retirer et replacer les bûches en suivant les directives de ce manuel.

Compte tenu de leur fragilité et de leur chaleur si le foyer a fonctionné, toujours manipuler les bûches avec précaution.

Ventilateur

Le ventilateur nécessite un nettoyage régulier. Au moins une fois par mois pendant la saison d'utilisation du foyer, ouvrir le panneau inférieur des fentes d'aération afin d'essuyer les alentours du ventilateur ou d'y passer l'aspirateur pour le débarrasser de toute accumulation de poussière ou de charpie.

Nettoyage de la veilleuse permanente Système de commande

Le brûleur et le système de commande comprennent ce qui suit :

- brûleur principal
- brûleur de la veilleuse
- orifice de gaz
- thermopile
- soupape du gaz millivolt combinée

La plupart de ces composants peuvent ne nécessiter qu'une vérification et un nettoyage occasionnels et parfois un ajustement. Si une réparation est nécessaire, elle doit être effectuée par un technicien qualifié.

Pour nettoyer correctement le brûleur et la veilleuse, couper l'alimentation en gaz du foyer et retirer le cadre de la vitre et les bûches pour dégager le brûleur et la veilleuse. Enlever toute matière étrangère du dessus du brûleur. S'assurer que les pièces du brûleur sont propres.

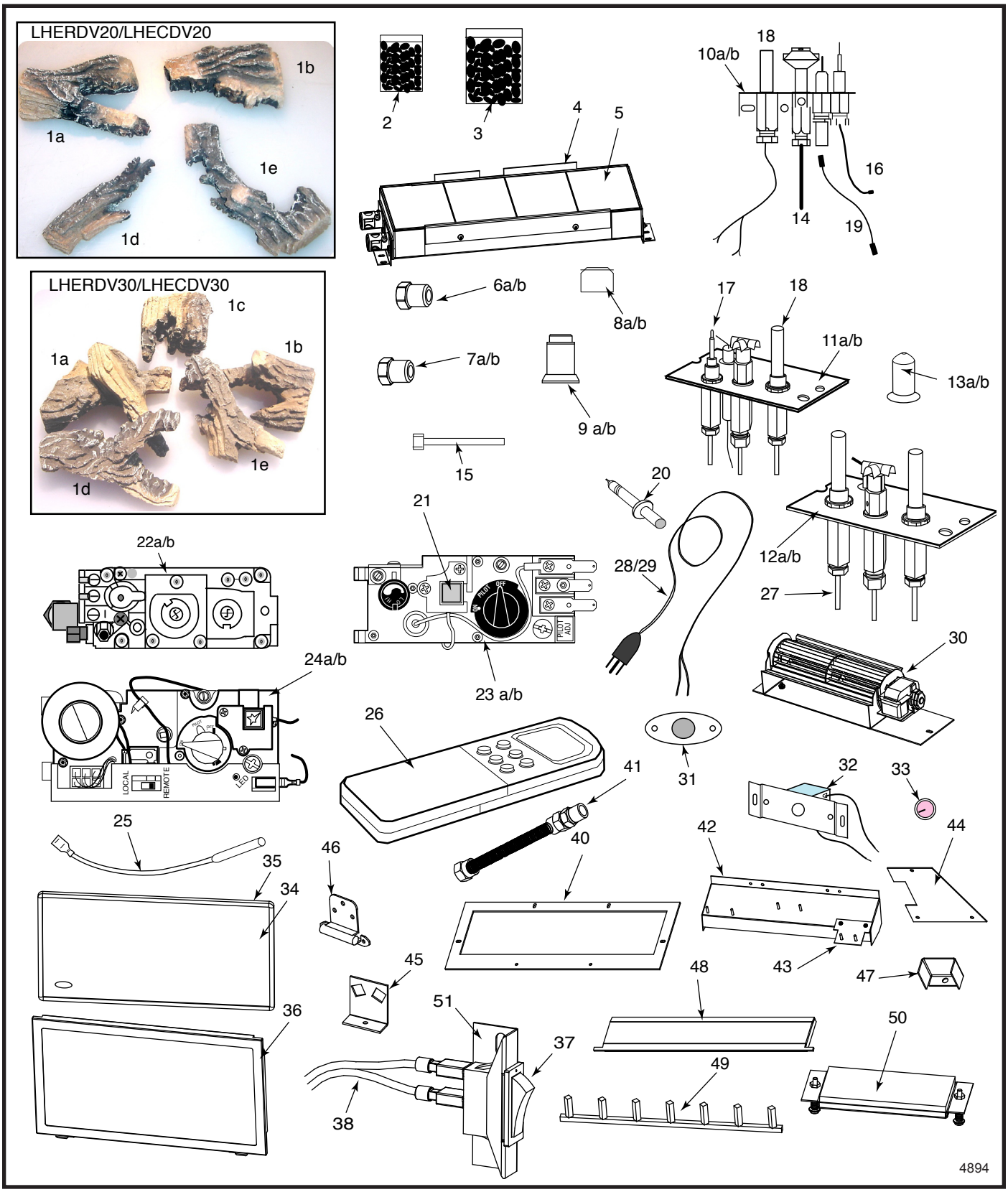
Inspecter visuellement la veilleuse. Brosser ou souffler toute accumulation de poussière ou de charpie. Si l'orifice de la veilleuse est bloqué, il peut être nécessaire de démonter la veilleuse pour retirer toute matière étrangère de l'orifice ou du conduit.

Pour obtenir un bon fonctionnement, il est essentiel que les flammes de la veilleuse et du brûleur soient stables, sans soulèvement ni flottement.

Habituellement, le 1/8 po supérieur du dessus de la thermopile doit être enfoui dans la flamme de la veilleuse. (Page 16, Fig. 26)

Nettoyage de la garniture

Nettoyer la garniture à l'aide d'un chiffon doux légèrement humecté d'huile de citron et polir à l'aide d'un chiffon doux sec. Ne pas utiliser un produit à polir pour le cuivre ou des produits de nettoyage domestique, car ces produits endommageront la garniture. On peut se procurer de l'huile de citron dans les supermarchés ou les quincailleries.



Vermont Castings Group se réserve le droit de faire des changements en ce qui concerne la conception, les matériaux, les spécifications et les prix et de discontinuer des couleurs et des produits à tout moment sans préavis.

Série LHEDV

Série LHEDV (suite)

Ref.	Description	LHERDV20	LHECDV20	LHERDV30	LHECDV30
1.	Ensemble de bûches (complet)	10005332	10005332	10004866	10004866
1a.	Bûche arrière gauche	10005333 (JR7)	10005333 (JR7)	10004874 (KR22)	10004874 (KR22)
1b.	Bûche arrière droite	10005334 (JR8)	10005334 (JR8)	10004875 (KR23)	10004875 (KR23)
1c.	Bûche arrière du centre	--	--	10004876 (KR24)	10004876 (KR24)
1d.	Bûche avant gauche	10005335 (JR9)	10005335 (JR9)	10004878 (KR25)	10004878 (KR25)
1e.	Bûche avant droite	10005336 (JR10)	10005336 (JR10)	10004879 (KR26)	10004879 (KR26)
2.	Paquet de pierres volcaniques de brûleur	57897	57897	57897	57897
3.	Paquet de pierres volcaniques	--	--	10001454	10001454
4.	Boîtier de brûleur avec carreaux	10005294	10005294	10004972	10004972
5.	Tuile de céramique seule	57803	57803	57803	57803
6a.	Orifice avant du brûleur (nat.)	Voir la plaque signalétique pour connaître la grosseur de l'orifice.			
6b.	Orifice avant du brûleur (prop.)	Voir la plaque signalétique pour connaître la grosseur de l'orifice.			
7a.	Orifice arrière brûleur (nat.)	Voir la plaque signalétique pour connaître la grosseur de l'orifice.			
7b.	Orifice arrière du brûleur (prop.)	Voir la plaque signalétique pour connaître la grosseur de l'orifice.			
8a.	Orifice de veilleuse SIT supérieur transformable	10002268	10002268	10002268	10002268
8b.	Orifice de veilleuse SIT supérieur transformable	10002269	10002269	10002269	10002269
9a.	Orifice de veilleuse PSE (nat.)	10001822	10001822	10001822	10001822
9b.	Orifice de veilleuse PSE (prop.)	10001823	10001823	10001823	10001823
10a.	Veilleuse SIT supérieure adaptable (nat.)	10002264	10002264	10002264	10002264
10b.	Veilleuse SIT supérieure adaptable (prop.)	10002265	10002265	10002265	10002265
11a.	Veilleuse PSE (nat.)	10001741	10001741	10001741	10001741
11b.	Veilleuse PSE (prop.)	10001742	10001742	10001742	10001741
12a.	Veilleuse RFN (nat.)	--	20002266	--	20002266
12b.	Veilleuse RFP (prop.)	--	20002268	--	20002268
13a.	Orifice de veilleuse RFN (nat.)	--	20000908	--	20000908
13b.	Orifice de veilleuse RFP (prop.)	--	20000907	--	20000907
14.	Conduite de veilleuse avec raccords	10001296	10001296	10001296	10001296
15.	Conduite de collecteur avec raccords	57318	57318	57318	57318
16.	Thermocouple SIT	53373	53373	53373	53373
17.	Thermocouple PSE	10001825	10001825	10001825	10001825
18.	Thermopile	51827	51827	51827	51827
19.	Allumeur à électrode avec fil SIT	10001297	10001297	10001297	10001297
20.	Allumeur piézoélectrique SIT	52464	52464	52464	52464
21.	Allumeur piézoélectrique Honeywell	20000062	20000062	20000062	20000062
22a.	Soupape SIT 820 RN	52677	52677	52677	52677
22b.	Soupape SIT 820 RP	52678	52678	52678	52678
23a.	Soupape Honeywell RN	10001782	10001782	10001782	10001782
23b.	Soupape Honeywell RP	10001759	10001759	10001759	10001759
24a.	Soupape Honeywell RFN	--	20003719	--	20003719
24b.	Soupape Honeywell RFP	--	20003720	--	20003720
25.	Antenne (pour appareils RFN ou RFP)	--	20003561	--	20003561
26.	Émetteur (pour appareils RFN ou RFP)	--	20002047	--	20002047
27.	Thermopile (pour appareils RFN ou RFP)	--	20002400	--	20002400
28.	Fil électrique (pour appareils RFN ou RFP)	--	20002541	--	20002541
29.	Fil électrique (pour appareils RN ou RP)	51865	51865	51865	51865
30.	Ventilateur avec support	54103	54103	--	54103
31.	Capteur de température (pour appareils RN ou RP)	51704	51704	--	51704
32.	Commande de vitesse (pour appareils RN ou RP)	51738	51738	--	51738
33.	Bouton de commande de vitesse (pour appareils RN ou RP)	51882	51882	--	51882
34.	Vitre avec joint	10005297	10005066	10006888	10004870
35.	Joint de vitre	57317	57317	57317	57317

Série LHEDV (suite)

Réf.	Description	LHERDV20	LHECDV20	LHERDV30	LHECDV30
36.	Cadre de vitre	10005295	10005067	10006887	10004873
37.	Commutateur commandé à distance (pour appareils RN ou RP)	53606	53606	53606	53606
38.	Faisceau de fils de commande à distance avec serre-fils (pour appareils RN ou RP)	10002582	10002582	10002582	10002582
39.	Brique de fibre de céramique FP (facultative)	JT1TR0	JT1TC0	KT1TR0	KT1TC0
40.	Joint de couvercle de ventilateur	--	--	--	10003486
41.	Connecteur souple (6 po)	10005098	10005098	10005098	10005098
42.	Support de bûche arrière	10005370	10005369	10004886	10004886
43.	Appui de support de bûche	--	--	10004885	10004885
44.	Joint de couvercle d'accès à la conduite de gaz	10004227	10004227	10004227	10004227
45.	Appui de support de grille	--	--	10003479	10003479
46.	Charnière à 2 ressorts	52356	52356	52356	52356
47.	Écran thermique de veilleuse	10000248	10000248	10000248	10000248
48.	Plaque de dégagement avec joint	10002032	10002032	10002032	10002032
49.	Grille noir mat	10004967	10004967	10003478	10003478
50.	Plaque de dégagement avec joint (plateau de brûleur)	--	--	10004192	10004192
51.	Support d'interrupteur marche-arrêt	10005035	10005035	10005035	10005035

Accessoires facultatifs

Télécommandes

Des dispositifs de commande à distance facultatifs sont disponibles pour commander différentes fonctions de l'appareil.

Modèle	Fonctions commandées
MRC1	Marche-arrêt (ON/OFF)
MRC2	Marche-arrêt (ON/OFF) et température
MRC3	Marche-arrêt (ON/OFF) et réglage de la température avec affichage numérique et horloge programmable de 24 heures
IMT	Thermostat mural

REMARQUE : ces télécommandes sont réservées aux appareils RN et RP seulement.

Ensemble à dégagement nul

Pour les installations autres que dans un foyer au bois existant, par exemple dans une nouvelle construction ou dans le cadre d'un projet de rénovation, il faut utiliser un ensemble à dégagement nul. L'ensemble HEZC permet d'installer ces inserts dans un milieu combustible. Il faut tenir compte des dimensions de l'ensemble à dégagement nul au moment de la planification de l'installation.

Suivre à la lettre les directives fournies avec l'ensemble à dégagement nul pour une bonne installation.

Ensembles de porte arquée

Modèle	Description
LHEC20DKB	Porte arquée, noir
LHEC30DKB	Porte arquée, noir
LHEC30DKS	Porte arquée, gris d'étain

Revêtements de chambre de combustion en céramique

Modèle	Description
LHER20CR	Brique de fibre de céramique
LHEC20CR	Brique de fibre de céramique
LHEC30CR	Brique de fibre de céramique
LHER30CR	Brique de fibre de céramique

Garnitures facultatives

Ensembles de façade

REMARQUE : un ensemble est nécessaire pour les modèles LHECDV20 et LHECDV30

Modèle	Description
LHEC20FB	Fentes d'aération H/B, noir
LHEC20LKB	Filigrane H/B, noir
LHEC20LKS	Filigrane H/B, gris d'étain
LHEC30FB	Fentes d'aération H/B, noir
LHEC30LKB	Filigrane H/B, noir
LHEC30LKS	Filigrane H/B, gris d'étain
LHEC3LKG	Filigrane H/B, or
LHEC20CBTK	Fenêtre en saillie moulée, noir classique
LHER20BTK	Fenêtre en saillie avec fentes d'aération, noir
HECBTKADK	Ensemble d'adaptation de fenêtre LC30
LHEC30CBTK	Fenêtre en saillie moulée, noir classique
LHEC30BTK	Fenêtre en saillie avec filigrane, noir
LHER30BTK	Fenêtre en saillie avec filigrane, noir

Ensembles de garniture

REMARQUE : un ensemble est nécessaire.

Modèle	Description
LHE20SSB	Encadrement étroit, noir
LHE20SLB	Encadrement large, noir
LHE20TCK	Nécessaire de garnitures de fermeture, noir, très larges
LHEABSL	Acier ou fonte biseauté d'ajustement
LHE20CSLB	Encadrement large moulé, noir classique
LHE30SSB	Encadrement étroit, noir
LHE30SLB	Encadrement large, noir
LHE30SLGA	Encadrement large à bordure or
LHE30TCK	Nécessaire de garnitures de fermeture, noir, très larges
MEAD3CM	Encadrement large moulé, noir classique
MEAD3EB	Encadrement large moulé, ebony
MEAD3EBS	Encadrement large moulé, biscuit
CAPCB	Encadrement continu moulé d'ajustement
CAPEB	Encadrement continu moulé d'ajustement, ebony

POLITIQUE DE GARANTIE LIMITÉE À VIE

GARANTIE À VIE

Les composants suivants sont garantis à vie à l'acheteur d'origine, sous réserve des preuves d'achat : Caisson, chambre de combustion, échangeur thermique, grille et brûleurs en acier inoxydable.

GARANTIE DE CINQ ANS

Les composants suivants sont garantis pendant cinq (5) ans à l'acheteur d'origine, sous réserve des preuves d'achat : Bûches de fibres de céramique.

GARANTIE DE BASE

Vermont Castings Group garantit les composants et les matériaux de votre appareil au gaz de tout défaut de fabrication et de matériel pour une période de deux ans à compter de la date d'installation. Après l'installation, si l'un des composants fabriqués par Vermont Castings Group qui compose cet appareil présente un défaut de matériel ou de main-d'œuvre, Vermont Castings Group remplacera ou réparera, à son choix, les composants défectueux sans frais à l'acheteur d'origine. Vermont Castings Group paiera également les frais de main-d'œuvre raisonnables qui découlent du remplacement ou de la réparation de tels composants pour une période deux ans à compter de la date d'installation. Tout produit qui fait l'objet d'une réclamation au titre de la garantie doit être accompagné d'une preuve d'achat datée.

Cette garantie limitée à vie sera annulée si l'appareil n'est pas installé par un installateur accrédité conformément aux instructions d'installation. La garantie limitée à vie sera également annulée si l'utilisation et l'entretien de l'appareil ne sont pas effectués conformément aux instructions de fonctionnement fournies avec l'appareil, et la garantie ne comprend pas (1) les dommages dus à un accident, la négligence, la mauvaise utilisation, l'abus, les altérations, la négligence envers autrui, y compris l'installation par un installateur non qualifié, à la chambre de combustion et au brûleur, (2) les coûts de la dépose, de l'installation ou du transport des pièces défectueuses de l'appareil, ou (3) les dommages fortuits ou indirects. Tout le travail d'entretien doit être effectué par un fournisseur de service autorisé.

Cette garantie remplace expressément toutes autres garanties, expresses ou implicites, y compris la garantie implicite de qualité marchande et d'aptitude à l'utilisation et de toutes autres obligations ou responsabilités. Vermont Castings Group n'assume aucune obligation ou responsabilité liée à la vente ou à l'utilisation de l'appareil. Dans certains États, les limitations sur la durée d'une garantie implicite ou les exclusions afférentes aux dommages indirects ne sont pas permises, il se peut que ces limitations ne s'appliquent pas à vous. Vous pourriez également avoir des droits additionnels qui ne sont pas couverts par la garantie limitée à vie.

Vermont Castings Group se réserve le droit d'enquêter toutes réclamations en vertu de la garantie limitée à vie et de décider de la méthode de règlement.

POUR UN SERVICE SOUS GARANTIE…

1. Contactez votre détaillant. Assurez-vous d'avoir à portée de main votre garantie, vos reçus et le numéro du modèle/série de votre produit Vermont Castings Group.
2. NE TENTEZ PAS D'EFFECTUER DES RÉPARATIONS VOUS-MÊME.

Canada

ENERGUIDE

Consultez le système de cotation de l'efficacité énergétique des foyers au gaz dans le présent document (CSA p.4 1-02).

Based on CSA P.4.1-02

Cotes d'efficacité				
Modèle	**Cotes d'efficacité EnerGuide pour foyer (%)**	**État permanent (%)**		**D.O.E. (AFUE%)**
		Ventilateur éteint	**Ventilateur allume**	
LHECDV20RN	61,3	69	72	65
LHECDV20RP	61,3	70	73	65
LHECDV20RFN	61,3	69	72	65
LHECDV20RFP	61,3	70	73	65
LHERDV20RN	59,7	69	N/A	64
LHERDV20RP	59,7	70	N/A	64
LHECDV30RN	61,5	70	73	66
LHECDV30RP	61,5	71	74	66
LHECDV30RFN	61,5	70	73	66
LHECDV30RFP	61,5	71	74	66

NATIONAL FIREPLACE INSTITUTE® NFI CERTIFIED www.nficertified.org

Nous recommandons que nos appareils de chauffage au gaz soient installés et entretenus par des professionnels qui ont été accrédités aux É.-U. par le National Fireplace Institute® (NFI) comme étant des spécialistes du NFI en matière d'appareils de chauffage au gaz.

Vermont Castings Group
149 Cleveland Drive • Paris, Kentucky 40361
www.vermontcastingsgroup.com